

Quick Pick.

Pick. Seal. Submit



Diasorin

LIAISON® Q.S.E.T. Quick Pick



EN: For more information,
scan the code

DE: Für weitere Informationen den Code scannen

FR: Pour plus d'informations, scannez le code

IT: Per ulteriori informazioni, scansionare il codice

SV: För mer information, skanna koden

ES: Para obtener más información, escanee el código

SL: Za več informacij skenirajte kodo

SK: Ďalšie informácie získate naskenovaním kódu

RO: Pentru mai multe informații, scanați codul

PT: Para obter mais informações, efetue a leitura do código

PL: Aby uzyskać więcej informacji, należy zeskanować kod

NL: Scan de code voor meer informatie

LV: lai iegūtu šikāku informāciju, skenējiet kodu

IS: Skannið kóðann fyrir frekari upplýsingar

EL: Για περισσότερες πληροφορίες, σαρώστε τον κωδικό

FI: Lisätietoja saa skannaamalla koodin

ET: Lisateabe saamiseks skaneerige koodi

CS: Chcete-li získat více informací, naskenujte kód

HR: Za više informacija skenirajte kod

BG: За повече информация сканирайте кода

AR: للمزيد من المعلومات، امسح الرمز

HE: לקבלת מידע נוסף, סרוק את הקוד

NO: For mer informasjon, skann koden

LT: Norėdami gauti daugiau informacijos, skenuokite kodą

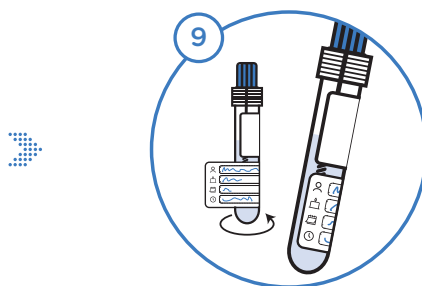
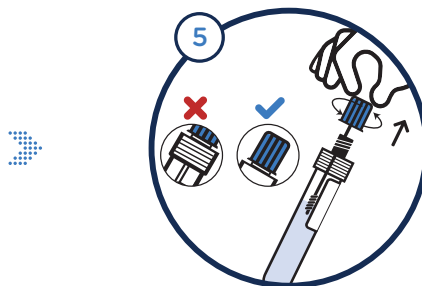
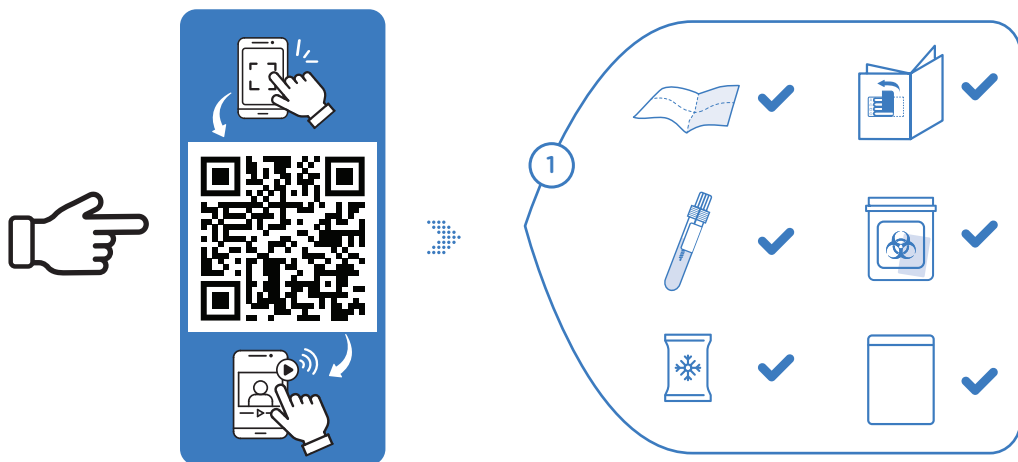
HU: További információért szkennelje be a kódot

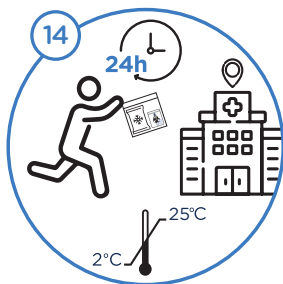
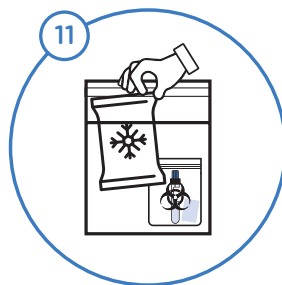
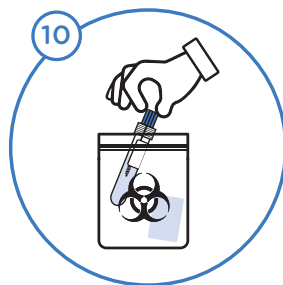
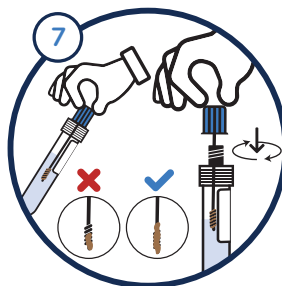
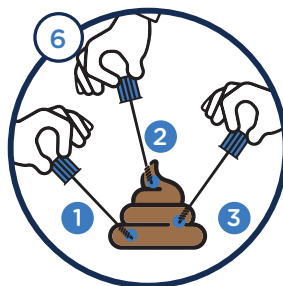
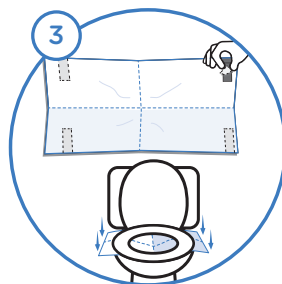
TR: Daha fazla bilgi için kodu tarayın

DA: Scan koden for at få flere oplysninger



www.qset-quickpick.com





Read this instruction carefully and follow these steps to collect your stool. Children between the ages of 2 and 13 must be assisted by an adult for stool collection. For more information scan the QR code or visit www.qset-quickpick.com to watch a short demo video. **Return sample within 24 hours of collection. Don't collect if you can't meet this timeframe.**

1. Verify all components as illustrated in pictogram number 1 before sample collection. If any are missing, contact your healthcare provider.
2. Place **only** the provided ice pack in the freezer for **at least 10 hours before sample collection**.
3. Use adhesive strips to secure the stool paper under the seat and over the toilet bowl.
4. Sit on the toilet and collect stool on the paper. Avoid urine. **If stool is liquid or bloody, contact your healthcare provider.** Once the bowel movement is complete and stool is on the collection paper, stand up.
5. Unscrew **only** the blue cap of the sample tube and remove the sampling wand. Do **NOT** unscrew the clear cap.
6. Collect by touching the sampling wand to 3-5 different areas of the stool in sequence. Do **NOT** return the sampling wand to the tube between stool collections. Stool collection from a diaper is an acceptable alternative following the provided instructions.
7. Ensure the grooves are fully coated with stool. Insert the sampling wand back through the opening of the tube and tightly screw into place. Excess stool will be removed from the wand by the inner funnel.
8. Find the label on the back cover of the leaflet, fill it in clearly, remove it.
9. Attach the completed label to the bottom part of the sample tube, making sure not to cover the existing label.
10. Put the sample tube in the biohazard bag and do **NOT** remove the absorbent pad. Ensure the bag is tightly sealed.
11. Place the biohazard bag containing the sample tube and the absorbent pad together with the frozen ice pack inside the insulated pouch.
12. Peel off the liner and use the adhesive strip to seal the insulated pouch.
13. The stool collection paper may now be carefully removed from the toilet bowl. Throw it into the toilet and wait 5 minutes. Flush down the eco-friendly biodegradable collection paper.
14. Stool collection completed! The collection site must receive your sample within 24 hours of collection. Store the collected sample at 2-25 °C (35-77 °F), away from heat and direct sunlight. Do not freeze after the collection. Keep the collected sample out of reach of children.

WARNINGS

Do **NOT** drink the liquid inside the sample tube.

Do **NOT** let the liquid touch your skin or your eyes. If the liquid comes in contact with your skin or eyes, rinse thoroughly with water. Use of gloves is recommended.

Do **NOT** insert the sample tube or any part of it into your body.

Lesen Sie diese Anleitung aufmerksam durch und befolgen Sie die angegebenen Schritte, um Ihre Stuhlprobe zu entnehmen. Kinder zwischen 2 und 13 Jahren benötigen bei der Entnahme der Stuhlprobe die Hilfe eines Erwachsenen. Für weitere Informationen scannen Sie den QR-Code oder schauen Sie sich unter www.qset-quickpick.com ein kurzes Demovideo an. **Geben Sie die Probe innerhalb von 24 Stunden nach Entnahme ab. Entnehmen Sie keine Probe, wenn Sie diese Frist nicht einhalten können.**

1. Überprüfen Sie Vollständigkeit der Komponenten gemäß dem Piktogramm Nr. 1, bevor Sie die Probe entnehmen. Wenn Komponenten fehlen, kontaktieren Sie bitte Ihren Arzt.
2. Legen Sie **nur** den mitgelieferten Kühlbeutel **vor der Probenentnahme für mindestens 10 Stunden** in den Gefrierschrank.
3. Befestigen Sie das Stuhl-Auffangpapier unter der WC-Brille und über der WC-Schüssel.
4. Setzen Sie sich auf die Toilette und sammeln Sie Stuhl auf dem Papier. Vermeiden Sie Urin. **Wenn der Stuhl flüssig oder blutig ist, kontaktieren Sie Ihren Arzt.** Stehen Sie auf, nachdem der Stuhlgang abgeschlossen ist und sich Stuhl auf dem Auffangpapier befindet.
5. Schrauben Sie **nur** den blauen Verschluss des Probenröhrchens ab und nehmen Sie den Probenkopf heraus. Schrauben Sie **NICHT** den durchsichtigen Verschluss ab.
6. Nehmen Sie die Probe auf, indem Sie den Probenkopf nacheinander über 3-5 verschiedene Stellen des Stuhls streifen. Stecken Sie den Probenkopf zwischen den Entnahmen der Stuhlproben **NICHT** zurück in das Röhrchen. Die Entnahme von Stuhlproben aus einer Windel ist eine zulässige Alternative, sofern die Anweisungen befolgt werden.
7. Achten Sie darauf, dass die Rillen vollständig mit Stuhl bedeckt sind. Stecken Sie den Probenkopf wieder zurück durch die Röhrchenöffnung und schrauben Sie ihn fest. Überschüssiger Stuhl wird mit dem inneren Trichter vom Probenkopf entfernt.
8. Beschriften Sie das Etikett auf der Rückseite der Packungsbeilage deutlich lesbar und ziehen Sie es ab.
9. Befestigen Sie das ausgefüllte Etikett am unteren Teil des Probenröhrchens und achten Sie darauf, dass Sie das vorhandene Etikett nicht überkleben.
10. Legen Sie das Probenröhrchen in den Beutel für biologische Gefahrstoffe und entfernen Sie **NICHT** die saugfähige Unterlage. Achten Sie darauf, dass der Beutel fest verschlossen ist.
11. Legen Sie den Beutel für biologische Gefahrstoffe, der das Probenröhrchen und die saugfähige Unterlage enthält, zusammen mit dem gefrorenen Kühlbeutel in den isolierten Beutel.
12. Ziehen Sie Schutzfolie ab und verschließen Sie den isolierten Beutel mithilfe des Klebestreifens.
13. Das Stuhl-Auffangpapier kann jetzt vorsichtig von der WC-Schüssel entfernt werden. Werfen Sie es in die Toilette und warten Sie 5 Minuten. Spülen Sie das umweltfreundliche, biologisch abbaubare Auffangpapier hinunter.
14. Die Entnahme der Stuhlprobe ist abgeschlossen! Ihre Probe muss innerhalb von 24 Stunden nach der Entnahme im Entnahmezentrum eintreffen. Lagern Sie die entnommene Probe bei 2-25°C und halten Sie sie von Hitze und direktem Sonnenlicht fern. Nach der Entnahme nicht einfrieren. Die entnommene Probe darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.

WARNHINWEISE

Die Flüssigkeit im Probenröhrchen **NICHT** trinken.

Die Flüssigkeit darf **NICHT** mit der Haut oder den Augen in Berührung kommen. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit der Haut oder den Augen gründlich mit Wasser spülen. Es wird empfohlen, Schutzhandschuhe zu verwenden.

Das Probenröhrchen oder Teile davon **NICHT** in den Körper einführen.

Lisez attentivement ces instructions et suivez ces étapes pour collecter vos selles. Les enfants âgés de 2 à 13 ans doivent être aidés par un adulte pour collecter leurs selles. Pour plus d'informations, scannez le code QR ou rendez-vous sur le site www.gset-quickpick.com pour visionner une courte vidéo de démonstration. **Renvoyez l'échantillon dans les 24 heures suivant la collecte. N'effectuez pas la collecte si vous ne pouvez pas respecter ce délai.**

1. Avant de procéder à la collecte de l'échantillon, vérifiez que tous les composants illustrés sur le pictogramme numéro 1 sont bien présents. Si certains composants sont manquants, contactez votre professionnel de santé.
2. Placez **uniquement** la poche de glace fournie dans le congélateur pendant **au moins 10 heures avant de collecter l'échantillon**.
3. Utilisez des bandes adhésives pour fixer le papier de collecte des selles entre la lunette et la cuvette des toilettes.
4. Asseyez-vous sur les toilettes et recueillez vos selles sur le papier. Évitez d'uriner. **Si vos selles sont liquides ou sanglantes, contactez votre professionnel de santé.** Une fois que vous avez terminé et que vos selles se trouvent sur le papier de collecte, levez-vous.
5. Dévissez **uniquement** le capuchon bleu du tube d'échantillon et retirez la tige de prélèvement. Ne dévissez **PAS** le capuchon transparent.
6. Prélevez l'échantillon à l'aide de la tige de prélèvement en touchant successivement 3 à 5 zones différentes de vos selles. Ne remettez **PAS** la tige de prélèvement dans le tube entre les différents prélèvements. Il est également possible de collecter vos selles dans une couche en suivant les instructions fournies.
7. Veillez à ce que les rainures de la tige soient entièrement recouvertes de selles. Réinsérez la tige de prélèvement dans l'ouverture du tube et vissez-la fermement. Les selles en excès seront éliminées de la tige grâce à l'entonnoir interne.
8. Repérez l'étiquette au dos de la notice, remplissez-la lisiblement, puis décollez-la.
9. Collez l'étiquette dûment remplie sur la partie inférieure du tube d'échantillon, en veillant à ne pas recouvrir l'étiquette existante.
10. Placez le tube d'échantillon dans le sachet pour matières présentant un risque biologique et ne retirez **PAS** le sachet absorbant. Vérifiez que le sachet est bien fermé.
11. Placez le sachet pour matières présentant un risque biologique, contenant le tube d'échantillon, le sachet absorbant ainsi que la poche de glace, dans la pochette isotherme.
12. Retirez la bandelette détachable et fermez la pochette isotherme à l'aide de la bande adhésive.
13. Vous pouvez maintenant retirer délicatement le papier de collecte de la cuvette des toilettes. Jetez-le dans la cuvette et attendez 5 minutes. Tirez la chasse d'eau pour éliminer le papier de collecte écologique et biodégradable.
14. La collecte de vos selles est terminée ! Le site de collecte doit recevoir votre échantillon dans les 24 heures suivant la collecte. Conservez l'échantillon entre 2 et 25°C (35 et 77°F), à l'abri de la chaleur et de la lumière directe du soleil. Ne congelez pas l'échantillon après la collecte. Gardez l'échantillon hors de portée des enfants.

AVERTISSEMENTS

Ne buvez **PAS** le liquide contenu dans le tube d'échantillon.

Ne laissez **PAS** le liquide entrer en contact avec votre peau et vos yeux. Si le liquide entre en contact avec votre peau ou vos yeux, rincez abondamment à l'eau. Il est recommandé de porter des gants.

N'insérez **PAS** le tube d'échantillon ou toute partie de celui-ci dans votre corps.

Leggere con attenzione le presenti istruzioni e seguire i passaggi indicati per raccogliere le feci. I bambini di età compresa tra 2 e 13 anni devono essere assistiti da un adulto nella raccolta delle feci. Per ulteriori informazioni, scansionare il codice QR o accedere al sito www.gset-quickpick.com e guardare un breve video dimostrativo. **Consegnare il campione entro 24 ore dalla raccolta. Non raccogliere le feci se non è possibile consegnarle entro il tempo indicato.**

1. Verificare che siano presenti tutti i componenti illustrati nell'immagine 1 prima di procedere alla raccolta. In caso contrario, contattare il proprio medico.
2. Mettere **solo** il sacchetto refrigerante nel congelatore per **almeno 10 ore prima della raccolta del campione**.
3. Usare le strisce adesive per fissare la carta per la raccolta delle feci sotto la tavoletta e sopra la tazza del water.
4. Sedersi sul water e raccogliere le feci sulla carta. Non urinare. **Se le feci sono liquide o contengono sangue, contattare il proprio medico.** Una volta completata l'evacuazione e depositate le feci sulla carta di raccolta, alzarsi.
5. Svitare **solo** il tappo blu della provetta ed estrarre la paletta. **NON** svitare il tappo trasparente.
6. Prelevare il campione toccando le feci con la paletta in 3-5 punti diversi in successione. **NON** rimettere la paletta nella provetta tra un punto di prelievo e l'altro. In alternativa, è possibile raccogliere le feci da un pannolino purché si seguano le istruzioni fornite.
7. Assicurarsi che le scanalature siano completamente coperte di feci. Rimettere la paletta nella provetta attraverso l'apertura e avvitare saldamente in posizione. Il materiale fecale in eccesso verrà rimosso dalla paletta tramite l'imbuto interno.
8. Individuare l'etichetta sul retro del foglio di istruzioni, compilarla in modo leggibile e rimuoverla.
9. Applicare l'etichetta compilata sulla parte inferiore della provetta, avendo cura di non coprire l'etichetta già presente.
10. Inserire la provetta nel sacchetto per campioni a rischio biologico e **NON** rimuovere la bustina antiumidità. Assicurarsi che il sacchetto sia ben chiuso.
11. Inserire il sacchetto per campioni a rischio biologico contenente la provetta e la bustina antiumidità insieme al sacchetto refrigerante congelato nella busta termica.
12. Rimuovere la pellicola protettiva e utilizzare la striscia adesiva per sigillare la busta termica.
13. La carta per la raccolta delle feci ora può essere rimossa con cura dalla tazza del water. Gettarla nel water e attendere 5 minuti. Tirare l'acqua per eliminare la carta di raccolta, ecologica e biodegradabile.
14. La raccolta delle feci è completata! Consegnare il campione al punto di raccolta entro 24 ore dal prelievo delle feci. Conservare il campione raccolto a 2-25 °C (35-77 °F), lontano da fonti di calore e dalla luce diretta del sole. Non congelare dopo la raccolta. Tenere il campione raccolto fuori dalla portata dei bambini.

AVVERTENZE

NON bere il liquido contenuto nella provetta.

NON lasciare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. Se il liquido viene a contatto con la pelle o gli occhi, sciacquare abbondantemente con acqua. Si raccomanda di utilizzare i guanti.

NON inserire la provetta o alcuna sua parte all'interno del proprio corpo.

Läs dessa anvisningar noggrant och följ dessa steg för att ta ett avföringsprov. Barn i åldrarna 2 till 13 år måste assisteras av en vuxen för att ta avföringsprov. För mer information skannar du QR-koden eller besöker www.qset-quickpick.com för att se en kort instruktionsvideo. **Skicka in provet inom 24 timmar efter att det tagits. Ta inte provet om du inte kan klara denna tidsram.**

1. Verifiera alla komponenter enligt illustrationen i piktogram 1 innan provtagning. Om någon saknas, kontakta din vårdgivare.
2. Placera **endast** den tillhandahållna kylklampen i frysen i **minst 10 timmar före provtagning**.
3. Använd fästremarna för att fästa avföringspappret under sitsen och över toalettstolen.
4. Sitt på toaletten och låt avföring samlas på pappret. Undvik urin. **Om avföringen är flytande eller blodig, kontakta din vårdgivare.** När du har tömt tarmen och avföring finns på uppsamlingspappret ställer du dig upp.
5. Skruva **endast** av det blå locket på provröret och ta ut provtagningspinnen. Skruva **INTE** av det genomskinliga locket.
6. Ta provet genom att doppa provtagningspinnen i avföringsprovet på 3–5 olika ställen efter varandra. För **INTE** tillbaka provtagningspinnen till röret mellan tagningarna av avföringsprov. Avföringsprov från en blöja är ett acceptabelt alternativ enligt de givna anvisningarna.
7. Se till att fårorna är helt täckta med avföring. Sätt tillbaka provtagningspinnen genom öppningen på röret och skruva åt den ordentligt. Överskott av avföring avlägsnas från pinnen av den inre tratten.
8. Leta upp etiketten på broschyrens baksida, fyll i den tydligt och ta bort den.
9. Fäst den ifyllda etiketten på den nedre delen av provröret och se till att den befintliga etiketten inte täcks.
10. Placera provröret i propåsen och ta **INTE** bort det absorberande materialet. Se till att påsen är ordentligt försluten.
11. Placera propåsen som innehåller provröret och det absorberande materialet tillsammans med den frysta kylklampen i den isolerade påsen.
12. Dra av skyddsfilm och använd fästremarna för att försluta den isolerade påsen.
13. Avföringspappret kan nu försiktigt tas bort från toalettstolen. Släng det i toaletten och vänta 5 minuter. Spola ned det miljövänliga biologiskt nedbrytbara avföringspappret.
14. Provtagningen är nu slutförd! Provtagningsstället måste ta emot ditt prov inom 24 timmar efter provtagning. Förvara det insamlade provet vid 2–25 °C (35–77 °F), skyddat från värme och direkt solljus. Frys inte provet efter provtagning. Förvara det insamlade provet utom räckhåll för barn.

VARNINGAR

Drick **INTE** vätskan i provröret.

Låt **INTE** vätskan komma i kontakt med hud eller ögon. Om vätskan kommer i kontakt med hud eller ögon, skölj med rikligt med vatten. Användning av handskar rekommenderas.

För **INTE** in i provröret eller någon del av det i kroppen.

Lea atentamente estas instrucciones y siga los pasos indicados para recoger una muestra de sus heces. Un adulto debe ayudar a recoger las muestras de heces a los niños con edades comprendidas entre 2 y 13 años. Escanee el código QR para obtener más información o visite www.qset-quickpick.com para ver un breve vídeo demostrativo. **La muestra debe devolverse dentro de un plazo de 24 de horas tras su recogida. No la recoja si no puede cumplir dicho plazo.**

1. Antes de recoger la muestra, verifique todos los componentes ilustrados en el pictograma número 1. Si falta alguno, póngase en contacto con su proveedor de atención médica.
2. Introduzca en el congelador **solo** la bolsa de hielo suministrada durante **al menos 10 horas antes de recoger la muestra**.
3. Fije con cinta adhesiva debajo del asiento y encima de la taza del inodoro el papel para recoger las heces.
4. Siéntese en el inodoro y recoja las heces en el papel. No orine. **Si las heces son líquidas o sanguinolentas, póngase en contacto con su proveedor de atención médica.** Cuando haya terminado de evacuar y haya heces en el papel de recogida, levántese.
5. Desenrosque **solo** el tapón azul del tubo de muestra y saque la varilla de muestreo. **NO** desenrosque el tapón transparente.
6. Para recoger, toque sucesivamente con la varilla 3-5 partes distintas de las heces. **NO** vuelva a introducir la varilla de muestreo en el tubo entre recogida y recogida de heces. Una alternativa aceptable es recoger las heces de un pañal siempre que se sigan las instrucciones indicadas.
7. Asegúrese de que los surcos quedan totalmente recubiertos con heces. Vuelva a introducir la varilla de muestreo por la boca del tubo y enrósquela bien para que quede fija. La acción del embudo interior eliminará las heces sobrantes de la varilla.
8. Localice la etiqueta en el reverso del prospecto, rellénela con claridad y despéguela.
9. Pegue la etiqueta rellena en la parte inferior del tubo de muestra, asegurándose de no tapar la etiqueta existente.
10. Introduzca el tubo de muestra en la bolsa para riesgos biológicos y **NO** retire la almohadilla absorbente. Asegúrese de que la bolsa queda perfectamente cerrada.
11. Introduzca en la bolsa aislante la bolsa para riesgos biológicos que contiene el tubo de muestra y la almohadilla absorbente, junto con la bolsa de hielo congelada.
12. Despegue el recubrimiento y use la cinta adhesiva para sellar la bolsa aislante.
13. Ahora puede retirar con cuidado el papel de recogida de heces de la taza del inodoro. Échelo al inodoro y espere 5 minutos. Tire de la cisterna para eliminar el papel de recogida ecológico biodegradable.
14. ¡La recogida de heces ha finalizado! El centro de recogida debe recibir su muestra en un plazo de 24 horas tras la recogida. Conserve la muestra recogida a 2–25 °C (35–77 °F), a salvo del calor y de la luz solar directa. No congele la muestra después de recogerla. Mantenga la muestra recogida fuera del alcance de los niños.

ADVERTENCIAS

NO beba el líquido que hay dentro del tubo de muestra.

NO deje que el líquido toque la piel ni los ojos. Si el líquido entra en contacto con la piel o los ojos, lávelos bien con agua. Se recomienda usar guantes.

NO introduzca el tubo de muestra ni ninguna parte del mismo en su cuerpo.

Pozorno preberite ta navodila in upoštevajte navedene korake za odvzem vzorca blata. Otrokom, starim od 2 do 13 let, mora pri odvzemu vzorca blata pomagati odrasla oseba. Za več informacij skenirajte QR-kodo ali obiščite spletno stran www.gset-quickpick.com, kjer si lahko ogledate kratek predstavitveni video. **Vzorec vrnite v 24 urah po odvzemu. Ne odvajajte vzorca, če ne morete upoštevati tega roka.**

1. Pred odvzemom vzorca preverite vse sestavne dele, kot je prikazano na sliki št. 1. Če kateri del manjka, se obrnite na svojega zdravnika.
2. **V zamrzovalnik pred odvzemom vzorca za najmanj 10 ur** vstavite izključno priloženo hladilno vrečko.
3. Z lepilnimi trakovi pritrdite toaletni papir pod sedežni pokrov in nad školjko.
4. Usedite se na stranišče in zberite blato na papir. Ne urinajte. **Če je blato tekoče ali krvavo, se obrnite na svojega zdravnika.** Ko končate z izločanjem in se blato nahaja na papirju za odvzem vzorca, vstanite.
5. Odvijte **samo** modri pokrovček epruvete za vzorčenje in izlecite palčko za vzorčenje. **NE** odvijajte prozornega pokrovčka.
6. Vzorec odvezemite tako, da se s palčko za odvzem vzorcev zaporedoma dotaknete 3–5 različnih mest na blatu. Palčke za odvzem vzorcev med posameznimi odvzemi blata **NE** vračajte v epruveto. Vzorčenje blata iz plenice je sprejemljiva alternativa, če upoštevate navodila.
7. Poskrbite, da so utori v celoti prekriti z blatom. Palčko za odvzem vzorcev vstavite nazaj skozi odprtino epruvete in jo trdno privijte. Odvečno blato se s palčke odstrani z notranjim lijakom.
8. Poiščite nalepko na zadnji strani brošure, jo razložno izpolnite in odstranite.
9. Izpolnjeno nalepko prilepite na spodnji del epruvete za vzorčenje, pri čemer pazite, da ne prekrijete obstoječe nalepke.
10. Epruveto za vzorčenje vstavite v vrečko za biološko nevarne odpadke in **NE** odstranjujte vpojne podloge. Prepričajte se, da je vrečka dobro zaprta.
11. V izolirano vrečko vstavite vrečko za biološko nevarne odpadke, v kateri sta epruveta za vzorčenje in vpojna podloga, skupaj z zamrznjeno hladilno vrečko.
12. Odlepite zaščitno folijo in z lepilnim trakom zaprite izolirano vrečko.
13. Papir za odvzem vzorca blata lahko zdaj previdno odstranite iz školjke. Vrzite ga v stranišče in počakajte 5 minut. Okolju prijazen, biološko razgradljiv papir za zbiranje vzorcev splaknite v stranišče.
14. Odvzem vzorcev blata je končan! Laboratorij mora vaš vzorec prejeti v 24 urah po odvzemu. Odzveti vzorec shranite pri temperaturi 2–25 °C (35–77 °F), stran od virov toplote in neposredne sončne svetlobe. Po odvzemu ne zamrzujte. Odzveti vzorec hranite izven doseg a otrok.

OPOZORILA

NE pijte tekočine iz epruvete za vzorčenje.

Tekočina **NE** sme priti v stik s kožo ali očmi. Če tekočina pride v stik s kožo ali očmi, prizado mesto temeljito sperite z vodo. Priporočamo uporabo rokavic.

Epruvete ali katerega koli njenega dela **NE** vstavljajte v svoje telo.

Pozorno si prečitajte tento navod a pri odbere vzorky stolice postupujte podľa nasledujúcich krokov. Deťom vo veku od 2 do 13 rokov musí pri odbere vzorky stolice pomáhať dospelá osoba. Ďalšie informácie získate naskenovaním kódu QR alebo si na webovej stránke www.gset-quickpick.com pozrite krátky názorný video. **Vzorku odovzdajte do 24 hodín od odboru. Vzorku neodoberajte, ak by ste nemohli dodržať tento časový termín.**

1. Pred odberom vzorky skontrolujte všetky komponenty podľa ilustrácie 1. Ak niektorý komponent chýba, kontaktujte svojho poskytovateľa zdravotnej starostlivosti.
2. Do mrazničky vložte **iba** chladiaci ľadový balíček, ktorý je súčasťou balenia. **nechajte ho v mrazničke aspoň 10 hodín pred odberom vzorky.**
3. Na zaistenie papiera na stolicu pod sedadlo toaletnej misy a nad misu použite lepiace pásky.
4. Sadnite si na toaletnú misu a evakovanú stolicu zachyťte na papier. Zabráňte zachyteniu moču. **Ak je stolica tekutá alebo krvavá, kontaktujte svojho poskytovateľa zdravotnej starostlivosti.** Po evakuácii stolice a po jej zachytení na papier sa postavte.
5. Odskrutkujte **iba** modrý uzáver skúmavky na vzorku a vyberte odberovú tyčinku. **NEODSKRUTKUJTE** priehľadný uzáver.
6. Vzorku odoberte dotykom odberovej tyčinky postupne na 3 – 5 rôznych miestach stolice. Medzi jednotlivými odbermi stolice dotykom tyčinky **NEVŠÚVAJTE** odberovú tyčinku do skúmavky. Odber stolice z plienky je prijateľnou alternatívou za dodržania poskytnutých pokynov.
7. Uistite sa, že drážky sú úplne pokryté stolicou. Vložte odberovú tyčinku späť cez otvor v skúmavke a zaskrutkujte uzáver. Nadmerné množstvo stolice z tyčinky sa zachytí na vnútornom hrdle.
8. Vyhľadajte štítok na zadnej strane letáku, čitateľne ho vyplňte a odpojte.
9. Prilepte vyplnený štítok na spodnú časť skúmavky, pričom dávajte pozor, aby ste neprekryli pôvodný štítok.
10. Vložte skúmavku do vrečka na biologicky nebezpečné látky, pričom **NEVYBERAJTE** absorpčnú vložku. Skontrolujte, či je vrečko tesne uzavreté.
11. Vložte vrečko na biologicky nebezpečné látky, ktoré obsahuje skúmavku so vzorkou a absorpčnú vložku, spolu so zmrazeným chladiacim ľadovým balíčkom, do izolačného vrečka.
12. Odlúpnite ochrannú vrstvu a lepiacim páskom utesnite izolačné vrečko.
13. Papir na odber vzorky teraz môžete pozorne odstrániť z toaletnej misy. Vhodte ho do misy a počkajte 5 minút. Ekologický a biologicky odbúrateľný papir na odber vzorky spláchnite.
14. Odber vzorky stolice je dokončený. Svoju vzorku musíte doručiť na zberné miesto do 24 hodín od odboru vzorky. Odoberatú vzorku uchovávať pri teplote 2 – 25 °C (35 – 77 °F), ďaleko od zdrojov tepla a priameho slnečného svetla. Vzorku po odbere nezmrzujte. Odoberatú vzorku uchovávať mimo dosahu detí.

UPOZORNENIA

NEPITE kvapalinu, ktorá je vnútri skúmavky na vzorku.

NEDOVOLTE, aby sa vám kvapalina dostala na pokožku alebo do očí. Ak sa kvapalina dostane do kontaktu s pokožkou alebo do očí, použite na opláchnutie veľké množstvo vody. Odporúča sa použiť rukavice.

NEVŠÚVAJTE skúmavku na vzorku ani žiadnu jej časť do tela.

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni și urmați acești pași pentru a recolta scaunul. Copiii cu vârste cuprinse între 2 și 13 ani trebuie să fie ajutați de un adult la recoltarea scaunului. Pentru mai multe informații, scanați codul QR sau vizitați www.qset-quickpick.com pentru a viziona un scurt videoclip demonstrativ. **Returnați proba în termen de 24 de ore de la recoltare. Nu recoltați dacă nu vă puteți încadra în acest interval de timp.**

1. Verificați toate componentele, așa cum sunt ilustrate în imaginea numărul 1, înainte de recoltarea probei. Dacă lipsește vreuna, contactați-vă furnizorul de servicii medicale.
2. Puneți în congelator **numai** acumulatorul de frig furnizat, timp de **cel puțin 10 ore înainte de recoltarea probei**.
3. Folosiți benzi adezive pentru a fixa hârtia pentru recoltarea scaunului sub colac și deasupra vasului de toaletă.
4. Așezați-vă pe toaletă și recoltați scaunul pe hârtie. Evitați urina. **Dacă scaunul este lichid sau cu sânge, contactați-vă furnizorul de servicii medicale.** După ce s-a terminat defecarea și scaunul se află pe hârtia de recoltare, ridicați-vă.
5. Deșurubați **numai** capacul albastru al eprubetei și scoateți bețișorul de recoltare. **NU** deșurubați capacul transparent.
6. Recoltați atingând pe rând, cu bețișorul de recoltare, în 3-5 zone diferite ale scaunului. **NU** introduceți la loc bețișorul de recoltare în eprubetă între recoltările de scaun. Recoltarea scaunului dintr-un scutele este o alternativă acceptabilă, dacă se urmează instrucțiunile furnizate.
7. Asigurați-vă că adânciturile sunt complet acoperite cu materii fecale. Introduceți bețișorul de recoltare înapoi prin deschiderea eprubetei și înșurubați-l strâns în poziție. Proba de scaun în exces va fi îndepărtată de pe bețișor de către pâlnia internă.
8. Căutați eticheta pe coperta din spate a prospectului, completați-o lizibil, apoi îndepărtați-o.
9. Atașați eticheta completată pe partea inferioară a eprubetei cu proba, având grijă să nu acoperiți eticheta existentă.
10. Puneți eprubeta cu proba în punga pentru materiale biologice periculoase și **NU** îndepărtați tamponul absorbant. Asigurați-vă că punga este sigilată ermetic.
11. Așezați punga pentru materiale biologice periculoase, care conține eprubeta cu proba și tamponul absorbant, împreună cu acumulatorul de frig înghețat, în interiorul pungii izolate.
12. Dezlipiți folia și folosiți banda adezivă pentru a sigila punga izolată.
13. Acum se poate scoate cu grijă hârtia de recoltare a scaunului din vasul de toaletă. Aruncați-o în toaletă și așteptați 5 minute. Trageți apa cu hârtia de recoltare biodegradabilă ecologică.
14. Recoltarea scaunului a fost finalizată! Locul de recoltare trebuie să primească proba dvs. în termen de 24 de ore de la recoltare. Depozitați proba recoltată la 2-25°C (35-77°F), ferită de căldură și de lumina directă a soarelui. Nu congelați după recoltare. Nu lăsați proba recoltată la îndemâna copiilor.

AVERTISMENTE

NU beți lichidul din interiorul eprubetei.

NU lăsați lichidul să vă atingă pielea sau ochii. Dacă lichidul ajunge în contact cu pielea sau cu ochii, spălați-vă foarte bine cu apă. Se recomandă să utilizați mănuși.

NU introduceți eprubeta și nicio parte a acesteia în corpul dvs.

Leia com atenção estas instruções e siga estes passos para colher as fezes. As crianças com idades compreendidas entre os 2 e os 13 anos devem ser assistidas por um adulto durante a colheita das fezes. Para obter mais informações, efetue a leitura do código QR ou visite www.qset-quickpick.com para ver um breve vídeo de demonstração. **Deve entregar a amostra no prazo de 24 horas após a colheita. Não efetue a colheita se não conseguir cumprir este período de tempo.**

1. Antes da colheita da amostra, verifique todos os componentes conforme ilustrado no pictograma n.º 1. Se faltar algum componente, contacte o seu profissional de saúde.
2. Coloque **apenas** a bolsa de gelo fornecida no congelador durante, **pelo menos, 10 horas antes da colheita da amostra**.
3. Utilize as fitas adesivas para fixar a folha de colheita das fezes sob o assento, no vaso sanitário.
4. Sente-se na sanita e recolha as fezes na folha. Evite a urina. **Se as fezes forem líquidas ou ensanguentadas, contacte o seu profissional de saúde.** Após a evacuação e com as fezes na folha de colheita, levante-se.
5. Desenrosque **apenas** a tampa azul do tubo de amostra e retire a vareta de amostragem. **NÃO** desenrosque a tampa transparente.
6. Recolha a amostra tocando com a vareta de amostragem em 3 a 5 zonas diferentes das fezes, em sequência. **NÃO** volte a colocar a vareta de amostragem no tubo entre as colheitas de fezes. A colheita de fezes a partir de uma fralda é uma alternativa aceitável, desde que se sigam as instruções fornecidas.
7. Certifique-se de que as ranhuras ficam totalmente cobertas de fezes. Introduza novamente a vareta de amostragem pela abertura do tubo e aperte bem até ficar fixa. As fezes em excesso são removidas da vareta pelo funil interno.
8. Localize a etiqueta na contracapa do folheto, preencha-a de forma legível e retire-a.
9. Cole a etiqueta preenchida na parte inferior do tubo de amostra, certificando-se de que não cobre a já existente.
10. Coloque o tubo de amostra no saco para resíduos biológicos e **NÃO** retire a almofada absorvente. Certifique-se de que o saco está bem selado.
11. Coloque o saco para resíduos biológicos contendo o tubo de amostra e a almofada absorvente, juntamente com a bolsa de gelo congelada, dentro da bolsa térmica.
12. Descole o revestimento e utilize a fita adesiva para selar a bolsa térmica.
13. A folha de colheita de fezes pode agora ser cuidadosamente removida da sanita. Deite-a na sanita e aguarde 5 minutos. Puxe o autoclismo para eliminar a folha de recolha biodegradável e ecológica.
14. Colheita de fezes concluída! O local de colheita deve receber a sua amostra num período de 24 horas após a colheita. Conserve a amostra colhida a uma temperatura entre 2 e 25°C, protegida do calor e da luz solar direta. Não congele após a colheita. Mantenha a amostra colhida fora do alcance das crianças.

AVISOS

NÃO beber o líquido que se encontra no interior do tubo de amostra.

NÃO deixar que o líquido entre em contacto com a pele ou os olhos. Se o líquido entrar em contacto com a pele ou os olhos, lavar abundantemente com água. É recomendável o uso de luvas.

NÃO inserir o tubo de amostra ou qualquer parte do mesmo no corpo.

Uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i postępować zgodnie z poniższymi wskazówkami, aby pobrać próbkę kału. Dzieciom w wieku od 2 do 13 lat przy pobieraniu próbki kału musi pomóc osoba dorosła. Aby uzyskać więcej informacji, zeskanować kod QR lub odwiedzić stronę www.qset-quickpick.com, na której można obejrzeć krótki film demonstracyjny. **Próbkę należy dostarczyć w ciągu 24 godzin od pobrania. Nie należy pobierać próbek, jeżeli nie można dotrzymać tego terminu.**

1. Przed pobraniem próbki sprawdzić wszystkie elementy zgodnie z rysunkiem nr 1. W razie braku jakiegokolwiek elementu skontaktować się z pracownikiem służby zdrowia.
2. Przed pobraniem próbki umieścić w zamrażarce **wyłącznie** dostarczony w zestawie wkład chłodzący **na co najmniej 10 godzin**.
3. Za pomocą pasków samoprzylepnych przymocować papier do pobierania próbek kału pod deską sedesową i nad muszlą klozetową.
4. Usiąść na toalecie i zebrać kał na papier. Unikać zanieczyszczenia mocem. **Jeżeli kał jest płynny lub zawiera krew, skontaktować się z pracownikiem służby zdrowia.** Po zakończeniu wypróżnienia i pojawieniu się kału na papierze do pobierania próbek należy wstać.
5. Odkręcić **tylko** niebieską zatyczkę probówki i wyjąć pałeczkę do pobierania próbek. **NIE** odkręcać przezroczystej zatyczki.
6. Pobrać próbkę, dotykając pałeczką do pobierania próbek kolejno 3-5 różnych miejsc na kale. **NIE** wkładać pałeczki do probówki między kolejnymi pobraniami próbki kału. Pobranie próbki kału z pieluchy jest dopuszczalną alternatywą, pod warunkiem przestrzegania podanych instrukcji.
7. Upewnić się, że rowki są całkowicie pokryte kałem. Włożyć pałeczkę do pobierania próbek z powrotem przez otwór probówki i mocno ją zakręcić. Nadmiar kału zostanie usunięty z pałeczki za pomocą lejka wewnętrznego.
8. Znaleźć etykietę na tylnej okładce ułotki, wypełnić ją czytelnie, a następnie oddzielić ją.
9. Wkleić wypełnioną etykietę na dolnej części probówki z próbką, uważając, aby nie zakryć istniejącej etykiety.
10. Włożyć probówkę z próbką do woreczka na materiały stanowiące zagrożenie biologiczne i **NIE** wyjmować wkładu chłodzonego. Upewnić się, że woreczek jest szczelnie zamknięty.
11. Włożyć woreczek na materiały stanowiące zagrożenie biologiczne zawierający probówkę z próbką i wkładem chłodnym wraz z zamrożonym wkładem chłodzącym do torebki termoizolacyjnej.
12. Odkleić folię ochronną i zamknąć torebkę termoizolacyjną paskiem samoprzylepnym.
13. Teraz można ostrożnie wyjąć papier do pobierania próbek kału z muszli klozetowej. Wrzucić go do toalety i odczekać 5 minut. Splukać ekologiczny, biodegradowalny papier do pobierania próbek.
14. Pobranie próbki kału zostało zakończone! Punkt pobrania musi otrzymać próbkę w ciągu 24 godzin od jej pobrania. Przechowywać pobraną próbkę w temperaturze 2-25°C (35-77°F), z dala od źródeł ciepła i bezpośredniego światła słonecznego. Nie zamrażać po pobraniu. Przechowywać pobraną próbkę w miejscu niedostępnym dla dzieci.

OSTRZEŻENIA

NIE pić płynu znajdującego się w probówce.

NIE dopuścić do zetknięcia się płynu ze skórą lub oczami. W przypadku zetknięcia się płynu ze skórą lub oczami należy dokładnie przepłukać je wodą. Zaleca się korzystanie z rękawiczek.

NIE wprowadzać probówki ani żadnej jej części do ciała.

Lees deze instructie zorgvuldig en volg de stappen om uw ontlasting te verzamelen. Kinderen tussen de 2 en 13 jaar moeten worden geholpen door een volwassene om hun ontlasting te verzamelen. Scan de QR-code voor meer informatie of ga naar www.qset-quickpick.com om een korte demo-video te bekijken. **Stuur het monster binnen 24 uur nadat u het verzameld heeft op. Verzamel uw ontlasting niet als u het niet binnen deze tijdsperiode kunt opsturen.**

1. Controleer of alle onderdelen zoals afgebeeld in plaatje nummer 1 aanwezig zijn, voordat u uw ontlasting gaat verzamelen. Als er onderdelen ontbreken, neem dan contact op met uw zorgverlener.
2. Leg **alleen** het meegeleverde ijszakje in de vriezer, **minimaal 10 uur voordat u uw ontlasting gaat verzamelen**.
3. Gebruik kleefstrips om het ontlastingspapier onder de toiletbril en over de toiletpot heen te bevestigen.
4. Ga zitten op het toilet en poep op het papier. **Plas niet. Als uw ontlasting vloeibaar is of als er bloed in zit, neem dan contact op met uw zorgverlener.** Zodra uw darmen leeg zijn en de ontlasting op het opvangpapier ligt, staat u op.
5. Draai **alleen** de blauwe dop van de monsterbuis los en haal het monsterstaafje eruit. Draai de doorzichtige dop **NIET** los.
6. Verzamel ontlasting door met het monsterstaafje achtereenvolgens 3-5 verschillende plaatsen van de ontlasting aan te raken. Steek het monsterstaafje tussendoor **NIET** terug in de buis. Het verzamelen van ontlasting uit een luiers is een aanvaardbaar alternatief volgens de meegeleverde instructies.
7. Zorg dat de inkepingen volledig bedekt zijn met ontlasting. Plaats het monsterstaafje terug door de opening in de buis en draai het stevig op zijn plaats vast. Overtollige ontlasting wordt van het staafje verwijderd door het binnenste trechtertje.
8. Zoek het etiket op de achterkant van de bijsluiters op, vul het duidelijk in en verwijder het.
9. Plak het ingevulde etiket op het onderste gedeelte van de monsterbuis, en zorg dat u het niet over het bestaande etiket heen plakt.
10. Doe de monsterbuis in de zak met het symbool "biologisch gevaarlijk" en verwijder het absorberende kussentje **NIET**. Zorg dat de zak goed dicht zit.
11. Plaats de zak met de monsterbuis en het absorberende kussentje samen met het bevroren ijszakje in de geïsoleerde zak.
12. Verwijder de beschermstrook en gebruik de kleefstrip om de geïsoleerde zak dicht te plakken.
13. Het opvangpapier voor de ontlasting kan nu voorzichtig worden verwijderd van de toiletpot. Gooi het in het toilet en wacht 5 minuten. Spoel het milieuvriendelijke, biologisch afbreekbare opvangpapier door het toilet.
14. Het verzamelen van de ontlasting is nu klaar! De verzamellocatie moet uw monster binnen 24 uur na verzameling ontvangen. Bewaar het monster bij 2-25 °C, uit de buurt van warmte en direct zonlicht. Niet invriezen na het verzamelen. Houd het verzamelde monster buiten bereik van kinderen.

WAARSCHUWINGEN

Drink de vloeistof in de monsterbuis **NIET** op.

Zorg dat de vloeistof **NIET** op uw huid of in uw ogen komt. Als de vloeistof in aanraking komt met uw huid of ogen, spoel dan grondig uit met water. Het dragen van handschoenen wordt aanbevolen.

Steek de monsterbuis of enig onderdeel ervan **NIET** in uw lichaam.

Uzmanīgi izlasiet šo instrukciju un veiciet minētās darbības, lai savāktu izkārņījumus. Bērniem no 2 līdz 13 gadu vecumam ir vajadzīga pieaugušā palīdzība, lai savāktu izkārņījumus. Lai iegūtu sīkāku informāciju, skenējiet QR kodu vai apmeklējiet vietni www.qset-quickpick.com, kur var noskatīties īsu demonstrācijas videoklipu. **Paraugs ir jānosūta 24 stundu laikā pēc paņemšanas. Nepiemiet paraugu, ja nevarat iekļauties šajā termiņā.**

1. Pirms parauga paņemšanas pārbaudiet visas sastāvdaļas, kas norādītas 1. piktogrammā. Ja kādas sastāvdaļas trūkst, sazinieties ar savu veselības aprūpes pakalpojumu sniedzēju.
2. Ievietojiet **tikai** komplektā iekļauto ledus maisiņu saldētavā **vismaz 10 stundas pirms parauga paņemšanas.**
3. Izmantojiet līmlentes, lai piestiprinātu izkārņījumu papīru zem sēdekļa un virs tualetes poda.
4. Apsēdieties uz poda un savāciet izkārņījumus uz papīra. Izvairieties no urīna savākšanas. **Ja izkārņījumi ir šķidri vai tajos ir asinis, sazinieties ar savu veselības aprūpes pakalpojumu sniedzēju.** Kad zarnas ir iztukšotas, un izkārņījumi atrodas uz papīra, piecelieties no tualetes poda.
5. Noskrūvējiet **tikai** zilo vāciņu no parauga stobriņa un izņemiet paraugu ņemšanas nūjiņu. **NESKRŪVĒJIET** nost caurspīdīgo vāciņu.
6. Paņemiet paraugu, pieskaroties ar paraugu ņemšanas nūjiņu 3-5 dažādās izkārņījumu vietās pēc kārtas. Paraugu ņemšanas starplaikos **NEDRĪKST** ievietot paraugu ņemšanas nūjiņu atpakaļ stobriņā. Var paņemt izkārņījumu paraugu no autiņiem, ievērojot sniegtos norādījumus.
7. Pārļiecinieties, vai rievās ir pilnīgi pārklātas ar izkārņījumiem. Ievietojiet paraugu ņemšanas nūjiņu atpakaļ pa stobriņa atveri un stingri ieskrūvējiet to vietā. Liekie izkārņījumi no nūjiņas tiek noņemti ar iekšējās piltuves palīdzību.
8. Atrodiet etiķeti uz brošūras aizmugurējā vāka, salasāmi aizpildiet un noplēšiet to.
9. Piestipriniet aizpildīto etiķeti pie parauga stobriņa apakšējās daļas tā, lai nenosētu tur jau esošo etiķeti.
10. Ievietojiet parauga stobriņu bioloģiski bīstamu atkritumu maisiņā un **NENEMIET** nost absorbējošo ieliktņi. Pārļiecinieties, vai maisiņš ir cieši noslēgts.
11. Ievietojiet bioloģiski bīstamo atkritumu maisiņu, kurā ir parauga stobriņš un absorbējošais ieliktņis, kopā ar sasaldēto ledus maisiņu izolētajā maisiņā.
12. Noplēšiet josleida blīvējumu un izmantojiet līmlenti, lai noslēgtu izolējošo maisiņu.
13. Izkārņījumu savākšanas papīru tagad var uzmanīgi noņemt no tualetes poda. Iemetiet to podā un nogaidiet 5 minūtes. Noskalojiet ekoloģisko, bioloģiski noārdāmo papīru podā.
14. Izkārņījumu paraugu paņemšana ir pabeigta! Izpētes vietai ir jāsaņem paraugs 24 stundu laikā pēc tā paņemšanas. Glabājiet paraugus 2-25 °C (35-77 °F) temperatūrā, sargājot no karstuma un tiešas saules gaismas iedarbības. Pēc parauga paņemšanas nesasaldēt. Sargājiet paraugus no bērniem.

BRĪDINĀJUMI

NEDZERIET šķidrumu, kas atrodas parauga stobriņā.

NEPIELĀUJIET šķidrumsaskari ar ādu vai acīm. Ja šķidrums nonāk saskarē ar ādu vai acīm, rūpīgi skalojiet skarto vietu ar ūdeni. Ieteicams izmantot cimdus.

Parauga stobriņu un nevienu tā daļu **NEDRĪKST** ievietot ķermenī.

LIAISON® Quick Pick (REF 319999)
ML - 3 - 2026 - 05

Lesið þessar leiðbeiningar vandlega og fylgið þessum skrefum til að safna saur. Börn á aldrinum 2 til 13 ára verða að fá aðstoð fullorðinna við að safna saur. Frekari upplýsingar má fá með því að skanna QR-kóðann eða heimsækja www.qset-quickpick.com til að horfa á stutt kynningarmyndband. **Skilið sýni innan sólarhrings frá því það var tekið. Ekki taka sýni ef þessi tímarámi er of stuttur.**

1. Staðfestið alla hluti sem sýndir eru á skýringarmynd 1 áður en sýni er tekið. Hafið samband við heilbrigðisþjónustuveitandann ef eitthvað vantar.
2. Setjið **eingöngu** kælipokann sem fylgir í frysti minnst **10 klukkustundum fyrir sýnatöku.**
3. Notið límbönd til að festa saursöfnunarpappírinn undir setuna og yfir klósettskálina.
4. Sitjið á klósettinu og safnið saur á pappírinn. Forðist að losa þvag. **Hafið samband við heilbrigðisþjónustuveitandann ef hægðir eru á fljótandi formi eða blóðugar.** Þegar hægðum er lokið og saur er á söfnunarpappírnum, standið upp.
5. Skrúfið **aðeins** bláa tappa sýnaglassins og fjarlægjið sýnatökusprotann. **Ekki** losa glæra tappann.
6. Takið sýni með því að láta sýnatökusprotann snerta 3-5 mismunandi svæði saursins í röð. **Ekki** setja sýnatökusprotann aftur í glasið á milli saursafnana. Saursofnun úr bleyju er ásættanlegur valkostur ef veittum leiðbeiningum er fylgt.
7. Tryggið að grópirnar séu að fullu hjúpaðar með saur. Setjið sýnatökusprotann aftur í gegnum op glassins og skrúfið þétt í stað. Umframsaur er fjarlægður úr sprotanum með innri trektinni.
8. Finnið merkimiðann aftan á bæklingnum, fyllið hann út á skýran hátt, fjarlægjið hann.
9. Festið útfylltan merkimiðann á neðsta hluta sýnaglassins og verið viss um að hylja ekki merkimiðann sem var fyrir.
10. Setjið sýnaglasíð í lífsýnapokann og fjarlægjið **Ekki** ídræga púðann. Gangið úr skugga um að pokinn sé vandlega lokaður.
11. Setjið lífsýnapokann sem inniheldur sýnaglasíð og ídræga púðann ásamt frosna kælipokanum inn í einangraða vasann.
12. Flettið klæðningunni af og notið límbandið til að loka einangraða pokanum.
13. Nú er hægt að fjarlægja saursöfnunarpappírinn varlega frá klósettskálinni. Flegjið honum í klósettið og bíðið í 5 mínútur. Sturtið niður vistvæna lífríðtanalega söfnunarpappírnum.
14. Saurasýnatöku lokið! Söfnunarstöðin verður að móttaka sýnið innan sólarhrings frá söfnun. Geymið sýnið sem tekið var við 2-25 °C (35-77 °F), fjarri hita og beinu sólarljósi. Ekki frysta eftir söfnun. Geymið sýnið sem safnað var þar sem börn ná ekki til.

VIÐVARANIR

Ekki má drekka vökvann í sýnaglasinu.

Ekki láta vökvann komast í snertingu við húð eða augu. Ef vökvinn kemst í snertingu við húð eða augu, skolið vandlega með vatni. Notkun hanska er ráðlögð.

Ekki setja sýnaglasíð eða neinn hluta þess inn í líkamann.

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες και ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για συλλογή των κοπράνων σας. Στα παιδιά ηλικίας μεταξύ 2 και 13 ετών, απαιτείται η βοήθεια ενήλικα για τη συλλογή των κοπράνων. Για περισσότερες πληροφορίες, σαρώστε τον κωδικό QR ή επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.qset-quickpick.com για να παρακολουθήσετε ένα σύντομο βίντεο επίδειξης. **Επιστρέψτε το δείγμα εντός 24 ωρών από τη συλλογή. Μη συλλέγετε το δείγμα εάν δεν μπορείτε να τηρήσετε αυτό το χρονικό διάστημα.**

1. Ελέγξτε όλα τα στοιχεία που παρουσιάζονται στο εικονογράμμα αρ. 1 πριν από τη συλλογή του δείγματος. Εάν λείπουν, επικοινωνήστε με τον πάροχο υγειονομικής περίθαλψης.
2. Τοποθετήστε **μόνο** την παρεχόμενη παγοκύστη στον καταψύκτη για **τουλάχιστον 10 ώρες πριν από τη συλλογή του δείγματος**.
3. Χρησιμοποιήστε αυτοκόλλητες ταινίες για να στερεώσετε το χαρτί κοπράνων κάτω από το καπάκι λεκάνης και πάνω από τη λεκάνη της τουαλέτας.
4. Καθίστε στην τουαλέτα και συλλέξτε τα κόπρανα στο χαρτί. Αποφύγετε την ούρηση. **Εάν τα κόπρανα είναι υδαρή ή έχουν αίμα, επικοινωνήστε με τον πάροχο υγειονομικής περίθαλψης.** Όταν η κένωση του εντέρου ολοκληρωθεί και τα κόπρανα βρίσκονται στο χαρτί συλλογής, σηκωθείτε.
5. Ξεβιδώστε **μόνο** το μπλε πώμα του σωληναρίου δείγματος και αφαιρέστε τη ράβδο δειγματοληψίας. **ΜΗΝ** ξεβιδώνετε το διαφανές πώμα.
6. Συλλέξτε ακουμπώντας τη ράβδο δειγματοληψίας σε 3-5 διαφορετικές περιοχές των κοπράνων διαδοχικά. **ΜΗΝ** επανατοποθετείτε τη ράβδο δειγματοληψίας στο σωληνάριο μεταξύ των συλλογών κοπράνων. Η συλλογή κοπράνων από πάνω είναι αποδεκτή εναλλακτική μέθοδος με την τήρηση των παρεχόμενων οδηγιών.
7. Βεβαιωθείτε ότι οι αυλακώσεις έχουν επικαλυφθεί πλήρως με κόπρανα. Εισαγάγετε τη ράβδο δειγματοληψίας μέσω του ανοίγματος του σωληναρίου και βιδώστε την σφιχτά στη θέση της. Η περίπτωση κοπράνων θα αφαιρεθεί από τη ράβδο από την εσωτερική χώνη.
8. Εντοπίστε την ετικέτα στο οπισθόφυλλο του φυλλαδίου, συμπληρώστε την καθαρά και αφαιρέστε την.
9. Τοποθετήστε τη συμπληρωμένη ετικέτα στο κάτω μέρος του σωληναρίου δείγματος φροντίζοντας να μην καλύψετε την υπάρχουσα ετικέτα.
10. Τοποθετήστε το σωληνάριο δείγματος στη σακούλα βιολογικά επικινδύνων δειγμάτων **ΧΩΡΙΣ** να αφαιρέσετε το απορροφητικό υλικό. Βεβαιωθείτε ότι η σακούλα είναι καλά σφραγισμένη.
11. Τοποθετήστε τη σακούλα βιολογικά επικινδύνων δειγμάτων που περιέχει το σωληνάριο δείγματος και το απορροφητικό υλικό μαζί με την παρεχόμενη παγοκύστη στην ισοθερμική θήκη.
12. Αφαιρέστε την επένδυση και χρησιμοποιήστε την αυτοκόλλητη ταινία για να σφραγίσετε την ισοθερμική θήκη.
13. Μπορείτε τώρα να αφαιρέσετε προσεκτικά το χαρτί συλλογής κοπράνων από τη λεκάνη της τουαλέτας. Πετάξτε το στην τουαλέτα και περιμένετε 5 λεπτά. Τραβήξτε το καζανάκι για να απομακρυνθεί το οικολογικό, βιοδιασπώμενο χαρτί συλλογής.
14. Η συλλογή κοπράνων έχει ολοκληρωθεί! Το κέντρο συλλογής πρέπει να παραλάβει το δείγμα σας εντός 24 ωρών από τη συλλογή. Αποθηκεύστε το συλλεχθέν δείγμα σε θερμοκρασία 2-25°C (35-77°F), μακριά από θερμότητα και το άμεσο ηλιακό φως. Μην το καταψύχετε μετά τη συλλογή. Διατηρείτε το συλλεχθέν δείγμα μακριά από παιδιά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

ΜΗΝ πινείτε το υγρό μέσα στο σωληνάριο δείγματος.

ΜΗΝ αφήνετε το υγρό να έρθει σε επαφή με το δέρμα ή τα μάτια σας. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με το δέρμα ή τα μάτια σας, ξεπλύνετε πολύ καλά με νερό. Συνιστάται η χρήση γαντιών.

ΜΗΝ εισάγετε το σωληνάριο δείγματος ή οποιοδήποτε τμήμα του στο σώμα σας.

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja ota ulostenäyte niiden mukaisesti. Aikuisen täytyy auttaa 2-13-vuotiaita lapsia ulostenäytteen otossa. Lisätietoja saa skannaamalla QR-koodin tai katsomalla lyhyen opasvideon osoitteessa www.qset-quickpick.com. **Palauta näyte 24 tunnin kuluessa näytteenotosta. Älä ota näytettä, jos tämä ei ole mahdollista.**

1. Tarkasta ennen näytteenottoa, että kaikki kuvan 1 osat ovat saatavana. Jos jotakin puuttuu, ota yhteyttä terveyspalvelujen tuottajaan.
2. Aseta **ainoastaan** toimitettu kylmäpakkaus pakastimeen **vähintään 10 tuntia ennen näytteenottoa**.
3. Kiinnitä ulostepaperi tarroilla WC-istuimen renkaan päälle ja reunojen alle.
4. Istu WC-istuimelle ja ulosta paperille. Vältä virtsaamista. **Jos uloste on nestemäistä tai veristä, ota yhteyttä terveyspalvelujen tuottajaan.** Kun olet valmis ja uloste on keräyspaperilla, nouse seisomaan.
5. Avaa **ainoastaan** näyteputken sininen korkki ja ota näytetikku ulos. **ÄLÄ** avaa läpinäkyvää korkkia.
6. Kerää näyte koskettamalla ulostetta näytetikulla 3-5 kohdasta peräkkäin. **ÄLÄ** aseta näytetikku näyteputkeen näytteenoton välissä. Ulosteen voi kerätä myös vaipasta annettujen ohjeiden mukaisesti.
7. Varmista, että urat peittyvät kokonaan ulosteeseen. Pujota näytetikku takaisin näyteputkeen ja sulje korkki tiukasti. Ylimääräisen ulosteen voi poistaa näytetikusta suppilon sisäpintaan.
8. Hae esitteen takakannesta tarra. Täytä tiedot selkeästi ja irrota tarra.
9. Kiinnitä täytetty tarra näyteputken alaosaan. Varmista, ettei se peitä putken etikettä.
10. Pane näyteputki biovaarallisen jätteen pussiin. **ÄLÄ** poista imutyynyä. Varmista, että pussi on suljettu tiiviisti.
11. Pane biovaarallisen jätteen pussi, jossa on näyteputki ja imutyyny, ja jäädytetty kylmäpakkaus lämpöeristettyyn pussiin.
12. Repäise suojapaperi irti ja sulje lämpöeristetty pussi tarranauhalla.
13. Ulosteen keräyspaperin voi nyt poistaa varovasti WC-istuimesta. Heitä se pönttöön ja odota 5 minuuttia. Huuhdo ympäristöstävällinen biohajoava keräyspaperi alas WC-pöntöstä.
14. Ulostenäyte on valmis. Näyte täytyy toimittaa keräyspisteeseen 24 tunnin kuluessa näytteenotosta. Säilytä näytettä 2-25°C (35-77°F), lämpötilassa suojattuna kuumuudelta ja suoralta auringonvalolta. Älä pakasta otettua näytettä. Säilytä näyte lasten ulottumattomissa.

VAROITUKSET

ÄLÄ juo näyteputken sisällä olevaa nestettä.

ÄLÄ anna nesteen koskettaa ihoa tai silmiä. Jos neste joutuu kosketuksiin ihon tai silmien kanssa, huuhdtele runsaalla vedellä. Käsieneiden käyttö on suositeltavaa.

ÄLÄ työnnä näyteputkea tai mitään sen osaa kehoosi.

Luge juhend hoolikalt läbi ja järgige allpool toodud väljaheite kogumise juhiseid. Lapsi vanuses 2–13 aastat peab väljaheite kogumisel abistama täiskasvanu. Lisateabe saamiseks skannige ruutkood või külastage veebilehte www.qset-quickpick.com, et vaadata lühikest tutvustusvideot. **Tooge proov tagasi 24 tunni jooksul pärast selle võtmist. Ärge võtke proovi, kui te ei suuda seda tähtaega järgida.**

1. Enne proovi võtmist kontrollige kõiki osi joonisel 1 näidatu kohaselt. Kui mõni neist puudub, võtke ühendust tervishoiuteenuse osutajaga.
2. Pange **ainult** kaasasolev jääpakk **enne proovi võtmist vähemalt 10 tunniks külmikusse.**
3. Kinnitage väljaheite kogumispaber kleeplintidega WC-potti istumise alla.
4. Istuge WC-poti peale ja koguge väljaheite paberile. Vältige kokkupuudet uriiniga. **Kui väljaheide on vedel või verine, võtke ühendust tervishoiuteenuse osutajaga.** Kui roojamine on lõppenud ja väljaheide on kogumispaberil, tõuske püsti.
5. Keerake lahti **ainult** proovivõtunõu sinine kork ja võtke proovivõtupulk välja. **ÄRGE** keerake läbipaistvat korki lahti.
6. Proovi võtmiseks puudutage proovivõtupulka väljaheites järjest 3–5 erinevas kohas. **ÄRGE** pange proovivõtupulka proovivõtmiste vahel tagasi nõusse. Alternatiivina on lubatud võtta väljaheiteproovi mähkmeist, kui järgitakse toodud juhiseid.
7. Veenduge, et sooned oleks täielikult kaetud väljaheitega. Sisestage proovivõtupulk tagasi nõusse ja keerake see kindlalt kinni. Ülemäärane väljaheide eemaldatakse pulga küljest sisemise lehtri abil.
8. Täitke infolehe tagumisel küljel asuv kleebis selgelt ja eemaldage.
9. Kinnitage täidetud kleebis proovivõtunõu alumisele osale nii, et see ei kataks olemasolevat silti.
10. Pange proovivõtunõu bioloogiliselt ohtlike jäätmete kotti ja **ÄRGE** eemaldage absorbeerivat padjakest. Veenduge, et kott oleks tihedalt suletud.
11. Asetage bioloogiliselt ohtlike jäätmete kott, kus on proovivõtunõu ja absorbeeriv padjake koos külmunud jääpakiga, isoleerivasse pakendisse.
12. Eemaldage kaitseriba ja sulgege isoleeriv kott kleepriba abil.
13. Nüüd võib väljaheite kogumiseks kasutatud paberi ettevaatlikult WC-poti küljest eemaldada. Visake see WC-potti ja oodake 5 minutit. Laske keskkonnahoidlik biolagunev kogumispaber WC-potist alla.
14. Väljaheiteproovi võtmine on lõppenud. Proovivõttu korraldav asutus peab saama teie proovi kätte 24 tunni jooksul pärast proovi võtmist. Hoidke kogutud proovi temperatuuril 2–25 °C (35–77 °F), eemal soojusallikatest ja otsestest päikesevalgusest. Ärge külmutage proovi pärast võtmist. Hoidke kogutud proov lastele kättesaamatus kohas.

HOIATUSED

ÄRGE jooge proovivõtunõus olevat vedelikku.

VÄLTIGE vedeliku kokkupuudet naha ja silmadega. Kui vedelik satub nahale või silmadesse, loputage seda põhjalikult veega. Soovitatav on kanda kindaid.

ÄRGE sisestage proovivõtunõud ega selle ühtegi osa oma kehasse.

LIAISON® Quick Pick (REF 319999)
ML - 3 - 2026 - 05

Pečlivě si přečtěte tento návod a postupujte podle následujících pokynů pro odběr stolice. Dětem ve věku od 2 do 13 let musí při odběru stolice pomáhat dospělá osoba. Chcete-li získat více informací, naskenujte QR kód, nebo navštivte webovou stránku www.qset-quickpick.com, kde lze shlédnout krátké předváděcí video. **Vzorek doručte do 24 hodin od odběru. Pokud tento časový rámec nemůžete dodržet, odběr neprovádějte.**

1. Před odběrem vzorku ověřte, že máte k dispozici všechny součásti, které jsou znázorněny na obrázku číslo 1. Pokud některá chybí, kontaktujte svého ošetřujícího zdravotnického odborníka.
2. **Nejméně 10 hodin před odběrem vzorku** vložte do mrazničky **pouze** dodanou chladicí vložku.
3. Pomocí lepicích proužků připevněte papír pro zachycení stolice pod sedátko záchodového prkénka a nad toaletní mísu.
4. Posadte se na toaletu a vyprázdněte svou stolicí na papír. Nesmíte při tom dojít k potřísnění močí. **Pokud je stolice tekutá nebo obsahuje krev, kontaktujte svého zdravotnického odborníka.** Jakmile je vyprázdnění stolice dokončeno a stolice se nachází na sběrném papíru, postavte se.
5. Odšroubujte **pouze** modrý uzávěr ze zkumavky na vzorek a vyjměte odběrovou tyčinku. **NEODŠROUBUJTE** čirý (nebarevný) uzávěr.
6. Proveďte odběr tak, že se odběrovou tyčinkou postupně dotknete 3–5 různých míst stolice. Mezi jednotlivými odběry stolice **NEVRACEJTE** odběrovou tyčinku do zkumavky. Přijatelnou alternativou k postupu podle výše uvedených pokynů je odběr stolice z pleny.
7. Ujistěte se, že zábláky jsou zcela pokryté stolicí. Zasuňte odběrovou tyčinku zpět otvorem ve zkumavce a pevně ji zašroubujte. Přbytek stolice se z tyčinky odstraní vnitřní nálevkou.
8. Vyhleďte štítek na zadní straně přebalu letáku, čitelně ho vyplňte a sejměte.
9. Nalepte vyplněný štítek na spodní část zkumavky se vzorkem; dbejte, abyste nezakryli stávající štítek.
10. Vložte zkumavku se vzorkem do sáčku pro biologicky rizikové materiály; **NEODSTRAŇUJTE** absorpční vložku. Zajistěte, aby byl sáček pevně uzavřený.
11. Sáček pro biologicky rizikové materiály obsahující zkumavku se vzorkem a absorpční vložku vložte spolu se zmrazenou chladicí vložkou do izolovaného sáčku.
12. Sloupněte ochrannou vrstvu a pomocí lepicí pásky izolovaný sáček zalepte.
13. Papír pro zachycení stolice lze nyní opatrně uvolnit z toaletní mísy. Hodte jej do toalety a počkejte 5 minut. Sběrný papír je ekologicky nezávadný a biologicky rozložitelný; spláchněte jej.
14. Odběr stolice je hotový! Odběrové centrum musí vzorek obdržet do 24 hodin od odběru. Odebraný vzorek uchovávejte při teplotě 2–25 °C (35–77 °F); chraňte jej před teplem a přímým slunečním světlem. Po odběru nezmrazujte. Odebraný vzorek uchovávejte mimo dosah dětí.

VAROVÁNÍ

NEPIJTE tekutinu, která se nachází ve zkumavce na vzorek.

Tato tekutina se **NESMÍ** dostat do kontaktu s vaší kůží nebo očima. V případě potřísnění kůže či zasažení očí touto tekutinou důkladně opláchněte kontaminovaná místa vodou. Doporučuje se použít rukavice.

NEZASUNUJTE zkumavku na vzorek ani žádnou jinou součást do svého těla.

Pažljivo pročitajte ove upute i slijedite navedene korake za prikupljanje stolice. Djeci u dobi od 2 do 13 godina pri prikupljanju stolice mora pomagati odrasla osoba. Za više informacija skenirajte QR kod ili posjetite www.qset-quickpick.com kako biste pogledali kratki demonstracijski videozapis. **Vratite uzorak u roku od 24 sata od prikupljanja. Nemojte prikupljati uzorak ako ne možete ispoštovati ovaj vremenski okvir.**

1. Prije prikupljanja uzorka provjerite sve komponente kao što je prikazano na piktogramu broj 1. Ako neke nedostaju, obratite se svojem liječniku.
2. Stavite **samo** priloženi ledeni oblog u zamrzivač tijekom **najmanje 10 sati prije prikupljanja uzorka.**
3. S pomoću ljepljivih traka pričvrstite papir za prikupljanje stolice ispod sjedala i iznad WC školjke.
4. Sjednite na WC školjku i prikupite stolicu na papir. Izbjegavajte mokrenje. **Ako je stolica tekuća ili krvava, obratite se svojem liječniku.** Nakon što završite pražnjenje crijeva sa stolicom na papiru za prikupljanje, ustanite.
5. Odvrnite **samo** plavi čep epruvete za uzorak i izvadite štapić za uzorkovanje. **NEMOJTE** odvrtni prozirni čep.
6. Prikupite uzorak tako da štapićem za uzorkovanje uzastopno dotaknete 3 do 5 različitih mjesta na stolici. **NEMOJTE** vraćati štapić za uzorkovanje u epruvetu između prikupljanja stolice. Prikupljanje uzorka stolice iz pelene prihvatljiv je način, uz pridržavanje priloženih uputa.
7. Provjerite jesu li žljebovi potpuno prekriveni stolicom. Umetnite štapić za uzorkovanje natrag kroz otvor epruvete i čvrsto ga zavrtnite na mjesto. Višak stolice sa štapića uklonit će se putem unutarnjeg lijevka.
8. Pronađite naljepnicu na stražnjoj korici brošure, čitko je ispunite i odlijepite.
9. Ispunjenu naljepnicu pričvrstite na donji dio epruvete s uzorkom, pazeći da ne prekrijete postojeću naljepnicu.
10. Stavite epruvetu s uzorkom u vrećicu za biološki opasan otpad i **NEMOJTE** uklanjati upijajući jastučić. Provjerite je li vrećica čvrsto zatvorena.
11. Stavite vrećicu za biološki opasan otpad koja sadrži epruvetu za uzorak i upijajući jastučić sa smrznutim ledom u izoliranu vrećicu.
12. Odlijepite zaštitnu foliju i ljepljivom trakom zatvorite izoliranu vrećicu.
13. Papir za prikupljanje stolice sada se može pažljivo ukloniti iz WC školjke. Bacite ga u WC školjku i pričekajte 5 minuta. Zatim pustite vodu kako biste isprali biorazgradivi papir za prikupljanje.
14. Prikupljanje stolice je završeno! Mjesto prikupljanja mora primiti vaš uzorak u roku od 24 sata od prikupljanja. Prikupljeni uzorak čuvajte na temperaturi od 2 - 25 °C (35 - 77 °F), dalje od topline i izravne sunčeve svjetlosti. Nemojte zamrzavati nakon prikupljanja. Prikupljeni uzorak držite izvan dohvata djece.

UPOZORENJA

NEMOJTE piti tekućinu koja se nalazi u epruveti s uzorkom.

NEMOJTE dopustiti da tekućina dođe u dodir s kožom ili očima. Ako tekućina dođe u dodir s vašom kožom ili očima, temeljito isperite vodom. Preporučuje se uporaba rukavica.

NEMOJTE umetati epruvetu s uzorkom niti bilo koji njezin dio u tijelo.

Прочетете тези инструкции внимателно и следвайте стъпките, за да вземете проба от изпражненията си. Децата на възраст между 2 и 13 години трябва да бъдат подпомогани от възрастен при вземането на проба от изпражненията. За повече информация сканирайте QR кода или посетете www.qset-quickpick.com, за да видите кратко демонстрационно видео. **Върнете пробата в рамките на 24 часа след вземането ѝ. Не вземайте проба, ако не можете да спазите този срок.**

1. Преди вземането на пробата проверете всички компоненти, както е показано на пиктограма № 1. Ако някой от тях липсва, свържете се с вашия здравен работник.
2. Поставете **samo** предоставения охлаждащ пакет във фризер за **най-малко 10 часа преди вземането на пробата.**
3. Използвайте лепящите ленти, за да закрепите хартията за изпражнения към тоалетната под седалката и върху тоалетната чиния.
4. Седнете на тоалетната и съберете изпражненията върху хартията. Избягвайте урина. **Ако изпражненията са течни или с кръв, свържете се с вашия лекар.** След като изхождането приключи и изпражненията са върху хартията за събиране, се изправете.
5. Отвийте **samo** синята капачка на епруветката за проби и извадете сондата за вземане на проби. **НЕ** отвивайте прозрачната капачка.
6. Вземете проба, като докоснете последователно 3-5 различни места от изпражненията със сондата за вземане на проби. **НЕ** връщайте сондата за вземане на проби обратно в епруветката между вземанията на проби от изпражнения. Вземането на проба от изпражнения от пелена е приемлива алтернатива, ако се спазват предоставените инструкции.
7. Уверете се, че каналите са изцяло покрити с изпражнения. Поставете сондата за вземане на проби обратно през отвора на епруветката и я завийте плътно. Излишните изпражнения ще бъдат сваляни от сондата от вътрешната фуния.
8. Намерете етикета на задната страна на листовката, попълнете го четливо и го отлепете.
9. Закрепете попълнения етикет върху долната част на епруветката за проби, като се уверите, че не покривате съществуващия етикет.
10. Поставете епруветката за проби в торбичката за биологично опасни материали и **НЕ** изваждайте абсорбиращата подложка. Уверете се, че торбичката е добре затворена.
11. Поставете торбичката за биологично опасни материали, съдържаща епруветката за проби и абсорбиращата подложка, заедно със замразения охлаждащ пакет в изотермичната торбичка.
12. Отлепете защитното фолио и използвайте лепящата лента, за да затворите изотермичната торбичка.
13. Хартията за вземане на проби от изпражнения вече може да бъде внимателно отстранена от тоалетната чиния. Изхвърлете я в тоалетната и изчакайте 5 минути. Пуснете водата с екологичната биоразградима хартия за вземане на проби в тоалетната.
14. Вземането на проби от изпражненията е завършено! Лабораторията трябва да получи пробата ви в рамките на 24 часа след вземането ѝ. Съхранявайте взетата проба при температура 2-25°C (35-77°F), далеч от източници на топлина и пряка слънчева светлина. Не замразявайте след вземането на пробата. Дръжте взетата проба на място, недостъпно за деца.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

НЕ пийте течността от епруветката за проби.

НЕ допускайте течността да попадне върху кожата или в очите ви. Ако течността влезе в контакт с очите или кожата ви, изплакнете обилно с вода. Препоръчва се използването на ръкавици.

НЕ поставяйте епруветката за проби или която и да е част от нея в тялото си.

اقرأ هذه التعليمات قراءة متأنية، واتبع هذه الخطوات لجمع عينة البراز يجب أن يتلقى الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين سنتين و13 سنة مساعدة من شخص بالغ لجمع عينة البراز. للمزيد من المعلومات، امسح رمز الاستجابة السريعة، أو تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني www.qset-quickpick.com لمشاهدة فيديو توضيحي قصير. أعد العينة خلال 24 ساعة من جمعها. لا تقم بعملية الجمع إذا لم تتمكن من الالتزام بهذا الإطار الزمني.

1. تحقق من جميع المكونات كما هو موضح في المخطط رقم 1 قبل جمع العينات. في حال وجود أي نقص، يرجى الاتصال بمقدم الرعاية الصحية الخاص بك.
2. ضع فقط عبوة الثلج المرفقة في المجمد قبل جمع العينة بـ 10 ساعات على الأقل.
3. استخدم شرائط لاصقة لتثبيت ورق المرحاض أسفل المقعد وفوق وعاء المرحاض.
4. اجلس على المرحاض، واجمع البراز على الورق. تجنب التبول. إذا كان البراز سائلاً أو دموياً، فاتصل بمقدم الرعاية الصحية المتابع لحالتك. بمجرد اكتمال عملية التبرز ووجود البراز على ورقة التجميع، قف.
5. فك فقط الغطاء الأزرق لأنبوب العينة ثم قم بإزالة عصا أخذ العينات. لا تقم بفك الغطاء الشفاف.
6. يتم جمع العينة عن طريق لمس عصا أخذ العينة لـ 3-5 مناطق مختلفة من البراز بالتتابع. لا تُعد عصا أخذ العينة إلى الأنبوب بين كل عملية جمع للبراز. يُعد جمع البراز من الحفاضة بديلاً مقبولاً باتباع التعليمات المقدمة.
7. تأكد من تغطية الأغادي بالكامل بالبراز. أدخل عصا أخذ العينة مرة أخرى من خلال فتحة الأنبوب، واربطها بإحكام في مكانها. ستتم إزالة البراز الزائد من العصا بواسطة القمع الداخلي.
8. ابحث عن المصلق الموجود على الغلاف الخلفي للمنشور، واملأه بوضوح، ثم انزعه.
9. الصق المصلق المكتمل على الجزء السفلي من أنبوب العينة، مع التأكد من عدم تغطية المصلق الموجود.
10. ضع أنبوب العينة في كيس النفايات البيولوجية الخطرة، وقم بما يلي: لا تُزل الضادة الماصة. تأكد من إحكام إغلاق الكيس.
11. ضع كيس النفايات البيولوجية الخطرة الذي يحتوي على أنبوب العينة والضادة الماصة مع عبوة الثلج المجمد داخل الكيس المعزول.
12. انزع الغطاء الداخلي، واستخدم الشريط اللاصق لإغلاق الكيس المعزول.
13. يمكن الآن إزالة ورق جمع البراز بحرص من وعاء المرحاض. ألق به في المرحاض، وانتظر لمدة 5 دقائق. ارم ورق التجميع القابل للتحلل الحيوي والصدقي للبيئة في المرحاض.
14. تم الانتهاء من جمع البراز! يجب أن يتلقى موقع جمع العينات عينتك في غضون 24 ساعة من جمعها. خزن العينة المجمعة في درجة حرارة تتراوح بين 2-25 درجة مئوية (35-77 درجة فهرنهايت)، بعيداً عن الحرارة، وأشعة الشمس المباشرة. لا تقم بتجميد المنتج بعد جمعه. احفظ العينة المجمعة بعيداً عن متناول الأطفال.

التحذيرات

لا تشرب السائل الموجود داخل أنبوب العينة.

لا تدع السائل يلامس بشرتك أو عينيك. إذا لامس السائل بشرتك أو عينيك، اشطفهما جيداً بالماء. يوصى باستخدام القفازات.

لا تدخل أنبوب العينة أو أي جزء منه في جسمك.

اقرأ هذه التعليمات بعناية وفعل لفى الشلبس الهاله كدي لاسوق ات دنيما الضواه شلخ مبور خرك لسييع بايسوق دنيما ضواه شل يلدس بنيل 2 عد 13. لقبلت ميده نوسق، سرك ات كود هـ-QR او بكر بكنوبت www.qset-quickpick.com كدي لصفوت بسرئون الدنما كقا. الحزر ات الدنيما بتون 24 شعوت مهايسوق. اين لبضع ايسوق ام لا تونل لعمود بمسرت زمن زو.

1. לפני ايسوق الدنيما، ودأ سكل الفرسي كقيم، كموضج بايور مسفر 1. ام فرس كلشهو حسر، فنه لسفك شيروتي البريات شلخ.
2. الكنس رك ات سكيت الكيرور الممسوفت لمكفاي لمسخر لافحوت 10 شعوت לפני ايسوق الدنيما.
3. بامضعوت الرצועوت الدبكيوت، ابكس ات ريعت ايسوق الضواه متحت لموشب الاسله ومعل لاسله عضمه.
4. شب عل موشب الاسله وعشه ات خرك عل هيريه. هيمع مفلست شتو. ام الضواه نوزلت او مكيله دم، فنه لسفك شيروتي البريات شلخ. لآخر شهلست ات عشييت الخركس وهضواه نمضات عل ريعت ايسوق، عمود.
5. الهر بهبرنه رك ات المكسه الكحول شل مبحتن الدنيما وهر ات مكلون الدنيما. اسور لهسير بهبرنه ات المكسه الشقو.
6. اسوق ات الدنيما عل-يدي نعيه بمكلون الدنيما بـ 3 عد 5 اذوري سوني شل الضواه، لفى הסד. اسور להחזיר ات مكلون الدنيما למבחנה בין איסופי דנימת צואה. איסוף צואה מחיתול היא חלופה קבילה לפעולה לפי ההוראות המצורפות.
7. ودأ שהחריצים מצופים במלואם בצואה. הכנס חזרה את מקלון הדנימה דרך פתח המבחנה, והברר אותו בחוזקה למקומו. הציוניות הפנימית תסיר צואה עודפת מהמקלון.
8. אתר את המדבקה בכריכה האחורית של העלון, מלא בה את הפרטים באופן ברור והסר אותה.
9. הדבק את המדבקה עם הפרטים לחלק התחתון של מבחנת הדנימה, והקפד שלא לכסות את המדבקה הקיימת.
10. הכנס את מבחנת הדנימה לשקית המסומנת בסמל חומרים ביולוגיים מסוכנים ואל תסיר את הרפידה הסופגת. ודא שהשקית אטומה לחלוטין.
11. הכנס את השקית המסומנת בסמל חומרים ביולוגיים מסוכנים המכילה את מבחנת הדנימה והרפידה הסופגת יחד עם שקית הקירור הקפואה לתוך הנרתיק המבודד.
12. קלף את נייר המגן ואטום את הנרתיק המבודד באמצעות הרצועה הדביקה.
13. כעת ניתן להסיר בזהירות את יריעת איסוף הצואה מהאסלה. השלך אותה לאסלה והמתן 5 דקות. שטוף באסלה את יריעת האיסוף המתכלה והידידותית לסביבה.
14. איסוף דנימת הצואה הושלם! אתר האיסוף חייב לקבל את הדנימה בתוך 24 שעות מהאיסוף. אחסן את הדנימה שנאספה בטמפרטורה של עד 25°C (77°F), הרחק מחום וקרית שמש ישירה. אסור להקפיא לאחר האיסוף. הרחק את הדנימה שנאספה מילדים.

אזהרות

אסור לשתות את הנוזל שבתוך מבחנת הדנימה.

אסור לאפשר לנוזל לבוא במגע עם העור או העיניים שלך. אם הנוזל בא במגע עם העור או העיניים שלך, שטוף אותם היטב במים. מומלץ להשתמש בכפפות.

אסור להחזיר את מבחנת הדנימה או חלק כלשהו שלה לתוך גופך.

Les disse instruksjonene nøye, og følg disse trinnene for å samle inn avføringen din. Barn mellom 2 og 13 år må hjelpes av en voksen for å samle inn avføring. For mer informasjon, skann QR-koden eller besøk www.qset-quickpick.com for å se en kort demonstrasjonsvideo. **Send prøven tilbake innen 24 timer etter innsamling. Ikke samle inn avføringen dersom du ikke kan overholde denne tidsfristen.**

1. Kontroller alle delene, som illustrert i piktogram 1, før prøveinnsamling. Hvis noen deler mangler, ta kontakt med legen.
2. Plasser **bare** den medfølgende ispakken i fryseren i **minst 10 timer før innsamling av prøven.**
3. Bruk de selvklebende strimlene for å feste papiret under setet og over toalettskålen.
4. Sitt på toalettet, og samle opp avføring på papiret. Unngå urin. **Ta kontakt med legen dersom avføringen er flytende eller blodig.** Stå opp etter at du er ferdig og avføringen befinner seg på innsamlingspapiret.
5. Skru løs **bare** den blå hetten til prøverøret, og ta ut prøvepinnen. **IKKE** skru løs den gjennomskjete hetten.
6. Samle inn ved å røre prøvepinnen ved 3–5 forskjellige områder på avføringen etter hverandre. **IKKE** sett prøvepinnen tilbake i prøverøret mellom innsamlingene. Innsamling av avføring fra en bleie er et akseptabelt alternativ, dersom instruksjonene følges.
7. Sørg for at hakkene er fullstendig dekket av avføring. Plasser prøvepinnen tilbake gjennom åpningen av røret, og skru godt på plass. Overflødig avføring vil fjernes fra pinnen av den indre traktten.
8. Finn etiketten på baksiden av heftet, fyll den ut tydelig, og ta den av.
9. Fest den utfylte etiketten på bunnen av prøverøret uten å dekke til den eksisterende etiketten.
10. Legg prøverøret i posen for smittefarlig avfall, og **IKKE** fjern den absorberende paden. Sørg for at posen er godt lukket.
11. Plasser posen for smittefarlig avfall som inneholder prøverøret og den absorberende paden sammen med den frosne ispakken i den isolerte posen.
12. Trekk av lineren, og bruk den selvklebende strimmelen til å forsegle den isolerte posen.
13. Innsamlingspapiret for avføring kan nå forsiktig tas av toalettskålen. Kast det i toalettet, og vent i 5 minutter. Skyll ned det miljøvennlige, nedbrytbare innsamlingspapiret.
14. Innsamlingen av avføringsprøven er fullført! Innsamlingsstedet må motta prøven innen 24 timer etter innsamling. Oppbevar den innsamlede prøven ved 2–25 °C (35–77 °F), vekk fra varme og direkte sollys. Ikke frys etter innsamling. Oppbevar den innsamlede prøven utilgjengelig for barn.

ADVARSLER

IKKE drikk væsken i prøverøret.

IKKE la væsken komme i kontakt med huden eller øynene. Dersom væsken kommer i kontakt med huden eller øynene, skyll grundig med vann. Bruk av hansker anbefales.

IKKE stikk prøverøret eller noen del av det inn i kroppen.

Atidžiai perskaitykite šias instrukcijas ir atlikite nurodytus veiksmus išmatų mėginiui paimti. Nuo 2 iki 13 metų vaikams išmatų mėginį paimti turi padėti suaugusieji. Norėdami gauti daugiau informacijos, nuskenokite QR kodą arba apsilankykite www.qset-quickpick.com, kur galite peržiūrėti trumpą vaizdo įrašą. **Perduokite mėginį per 24 valandas nuo paėmimo. Neimkite mėginio, jeigu negalėsite jo perduoti šiuo laikotarpiu.**

1. Prieš imdami mėginį patikrinkite, ar turite visus komponentus, nurodytus 1 pav. Jeigu jų trūksta, kreipkitės į sveikatos priežiūros specialistą.
2. **Bent 10 valandų prieš imdami mėginį**, įdėkite į šaldiklį **tik** komplekte esantį ledo paketą.
3. Lipniomis juostomis pritvirtinkite išmatų popierių po sėdyne ir ant unitazo.
4. Atsisėskite ant unitazo ir pasituštinkite ant popieriaus. Stenkitės nesišlapinti. **Jeigu išmatos skystos arba su krauju priemaiša, kreipkitės į sveikatos priežiūros specialistą.** Baigę tuštintis ir išmatoms esant ant mėginio ėmimo popieriaus, atsistokite.
5. Nuo mėginių mėgintuvėlio nusukite **tik** mėlyną dangtelį ir išimkite ėminių lazdelę. **Nenusukite** skaidraus dangtelio.
6. Imkite mėginį, paeiliui priliedami ėminių lazdelės galu išmatas 3–5 skirtingose vietose. **Nekiškite** ėminių lazdelės atgal į mėgintuvėlį, kol nepaimsite mėginių iš visų vietų. Išmatų mėginį taip pat galima paimti nuo sauskelnių, jeigu vadovaujamosi instrukcijomis.
7. Užtikrinkite, kad grioveliai būtų visiškai užpildyti išmatomis. Įkiškite ėminių lazdelę atgal į mėgintuvėlį per angą ir tvirtai užsukite dangtelį. Išmatų perteklių nuo lazdelės nubrauks vidinis piltuvėlis.
8. Pakuotės lapelio nugarėlėje raskite etiketę, užpildykite ją įskaitomai ir nuplėškite.
9. Visą etiketę priklijuokite apatinėje mėginių mėgintuvėlio dalyje taip, kad neuždengtumėte jau esančios etiketės.
10. Įdėkite mėginių mėgintuvėlį į biologiškai pavojingoms medžiagoms skirtą maišelį ir **NEIŠIMKITE** sugėriklio. Užtikrinkite, kad maišelis būtų sandarus.
11. Biologiškai pavojingoms medžiagoms skirtą maišelį su mėginių mėgintuvėliu ir sugėrikliu bei užšaldytu ledo paketu įdėkite į izoliuotą krepšelį.
12. Nuplėškite dengiamąją plėvelę ir lipnia juoste užklijuokite izoliuotą krepšelį.
13. Dabar galite išmatų mėginio ėmimo popierių atsargiai nuimti nuo unitazo. Įmeskite jį į unitazą ir palaukite 5 minutes. Ekologišką, biologiškai skaidų mėginio ėmimo popierių nuleiskite į tualetą.
14. Išmatų mėginys paimtas! Mėginių surinkimo centras turi gauti Jūsų mėginį per 24 valandas nuo paėmimo. Laikykite paimtą mėginį 2–25 °C temperatūroje nuo tiesioginės saulės šviesos apsaugotoje vietoje. Paimto mėginio užšaldyti negalima. Laikykite paimtą mėginį vaikams nepasiekiamoje vietoje.

ISPĖJIMAI

NEGERKITE mėginių mėgintuvėlyje esančio skysčio.

NELEISKITE skysčiui patekti ant odos arba į akis. Skysčiui patekus ant odos arba į akis, nedelsdami kruopščiai nuplaukite vandeniu. Patartina mėvuti pirštines.

NEKIŠKITE mėginių mėgintuvėlio ar bet kurios jo dalies į kūną.

Olvasa el figyelmesen ezt az utasítást, és kövesse az alábbi lépéseket a széklet összegyűjtéséhez. A 2 és 13 év közötti gyermekeket felnőttek kell segítenie a székletgyűjtésben. Bővebb információért szkenelje be a QR-kódot, vagy látogasson el a www.qset-quickpick.com oldalra, ahol megnézhet egy rövid bemutató videót. **A mintát a gyűjtéstől számított 24 órán belül küldje vissza. Ne gyűjtsön, ha nem tudja betartani ezt az időkeretet.**

1. A mintavétel előtt ellenőrizze az 1. számú piktogramon látható összes összetevőt. Ha bármelyik hiányzik, forduljon egészségügyi szolgáltatójához.
2. **Csak** a mellékelt jégcsomagot helyezze a fagyasztoába **mintagyűjtés előtt legalább 10 órára.**
3. Ragasztócsikkal rögzítse a székletpapírt az ülés alá és a WC-csőre fölé.
4. Üljön a WC-re, és gyűjtse össze a székletet a papírra. Kerülje a vizeletürítést. **Ha a széklet folyékony vagy véres, forduljon egészségügyi szolgáltatójához.** Ha a székletürítés befejeződött, és a széklet a gyűjtőpapírra került, álljon fel.
5. **Csak** a mintacső két kupakját csavarja le, és vegye ki a mintavevő pálcát. **NE** csavarja le az átlátszó kupakot.
6. A mintavevő pálcával a széklet 3-5 különböző területét egymás után érintve gyűjtse be a mintát. **NE** helyezze vissza a mintavevő pálcát a csőbe a székletgyűjtések között. A székletgyűjtés pelenkából elfogadható alternatíva a mellékelt utasításokat követve.
7. Győződjön meg róla, hogy a barázdák teljesen be vannak vonva széklettel. Helyezze vissza a mintavevő pálcát a cső nyílásán keresztül, és csavarja szorosan a helyére. A felesleges székletet a belső tölcse eltávolítja a pálcáról.
8. Keresse meg a betegtájékoztató hátsó borítóján található címkét, töltsé ki egyértelműen, majd vegye le.
9. Rögzítse az elkészült címkét a mintacső alsó részére, ügyelve arra, hogy ne takarja el a meglévő címkét.
10. Tegye a mintacsövet a biológiai veszélyes jelzésű zacskóba, és **NE** távolítsa el a nedvszívó párnát. Győződjön meg róla, hogy a zacskó szorosan le van zárva.
11. Helyezze a mintacsövet és a nedvszívó párnát tartalmazó biológiai veszélyes jelzésű zacskót a fagyasztott jégcsomaggal együtt a szigetelt tasakba.
12. Húzza le a bélsét, és a ragasztócsikkal zárja le a szigetelt tasakot.
13. A székletgyűjtő papírt most óvatosan eltávolíthatja a WC-csészéből. Dobja a WC-be, és várjon 5 percet. Húzza le a környezetbarát, biológiai lebomló gyűjtőpapírt.
14. A székletgyűjtés befejeződött! A gyűjtőhelynek a mintavételtől számított 24 órán belül kell átvennie a mintát. A begyűjtött mintát 2-25 °C-on (35-77 °F), hőtől és közvetlen napfénytől védve kell tárolni. A gyűjtés után ne fagyassza le. A begyűjtött minta gyermekektől elzárva tartandó.

FIGYELMEZTETÉSEK

NE igya meg a mintacsőben lévő folyadékot.

NE hagyja, hogy a folyadék a bőrhöz vagy a szemhez érjen. Amennyiben a folyadék bőrre vagy szembe került, az érintett területet alaposan le kell öblíteni vízzel. Kesztyű használatra ajánlott.

NE helyezze a mintacsövet vagy annak bármely részét a testébe.

LIAISON® Quick Pick (REF 319999)
ML - 3 - 2026 - 05

Gaita örneğinizi almak için bu talimatı dikkatlice okuyun ve şu adımları izleyin. 2 ile 13 yaş arasındaki çocukların gaita örneği alımı sırasında yanlarında bir yetişkin bulunmalıdır. Daha fazla bilgi için QR kodunu tarayın veya www.qset-quickpick.com adresini ziyaret ederek kısa tanıtım videosunu izleyin. **Örneği aldıktan sonra 24 saat içinde teslim edin. Bu zaman dilimine uymayacaksanız örneği almayın.**

1. Örnek almadan önce tüm bileşenleri 1 numaralı piktogramda gösterildiği gibi doğrulayın. Eksik olan varsa, sağlık kuruluşunuza başvurun.
2. **Örnek almadan önce en az 10 saat süreyle yalnızca birlikte** verilen buz aküsünü dondurucuda bekletin.
3. Gaita kağıdını oturağın altına ve klozetin üzerine sabitlemek için yapışkan şeritleri kullanın.
4. Tuvalette oturun ve dışkıınızı kağıdın üzerine yapın. İdrardan kaçının. **Gaita sıvı veya kanlıysa sağlık kuruluşunuza başvurun.** Dışkılama işlemi bittikten ve gaita toplama kağıdının üzerine geldikten sonra ayağa kalkın.
5. Örnek tüpünün **sadece** mavi kapağını çevirerek açın ve örnek alma çubuğunu çıkarın. Şeffaf kapağı çevirerek **AÇMAYIN.**
6. Örnek alma çubuğunu dışkının 3-5 farklı noktasına sırayla değdirerek örnek alın. Gaita örnekleri toplama işlemleri arasında örnek alma çubuğunu tüpe geri **KOYMAYIN.** Verilen talimatlarla uyulduğu takdirde, bebek bezinden dışkı örneği alınması kabul edilebilir bir alternatiftir.
7. Olukların tamamen gaitayla kaplandığından emin olun. Örnek alma çubuğunu tüpün ağzından tekrar içeri sokun ve yerine sıkıca takın. Fazla gaita, iç huni ile çubuktan uzaklaştırılır.
8. Broşürün arka kapağındaki etiketi bulun, okunaklı bir şekilde doldurun ve yerinden çıkarın.
9. Doldurulmuş etiketi, mevcut etiketin üzerini kapatmadığınızdan emin olarak örnek alma tüpünün alt kısmına yapıştırın.
10. Örnek tüpünü biyotehlike torbasına koyun ve emici pedi **ÇIKARMAYIN.** Torbanın sıkıca kapatıldığından emin olun.
11. Örnek tüpünü ve emici pedi içeren biyotehlike torbasını, donmuş buz aküsüyle birlikte yalıtımlı poşetin içine yerleştirin.
12. Koriyucu tabakayı soyun ve yalıtımlı torbayı kapatmak için yapışkan seridi kullanın.
13. Gaita toplama kağıdı artık klozetten dikkatlice çıkarılabilir. Bunu tuvalette atın ve 5 dakika bekleyin. Sifonu çekerek doğa dostu, biyolojik olarak parçalanabilen toplama kağıdını gönderin.
14. Gaita toplama işlemi tamamlanmıştır! Örneğin alındıktan sonraki 24 saat içinde toplama merkezine ulaştırılması gerekmektedir. Alınan örneği ısıdan ve doğrudan güneş ışığından uzakta, 2-25 °C (35-77 °F) sıcaklıkta saklayın. Alınan örneği dondurmayın. Alınan örneği çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.

UYARILAR

Örnek tüpündeki sıvıyı **İÇMEYİN.**

Tüpteki sıvının cildinize veya gözlerinize temasından **SAKININ.** Sıvı cildinizle veya gözünüzle temas ederse, bol suyla iyice yıkayın. Eldiven kullanılması önerilir.

Örnek tüpünü veya herhangi bir parçasını vücudunuza **SOKMAYIN.**

Læs disse anvisninger omhyggeligt, og følg disse trin til indsamling af afføring. Børn mellem 2 og 13 år skal hjælpes af en voksen under indsamling af afføringen. Ønskes yderligere oplysninger, scannes QR-koden, eller der gås til www.qset-quickpick.com for at se en kort demonstrationsvideo. **Returner prøven inden for 24 efter indsamlingen. Indsaml ikke, hvis dette tidsrum ikke kan overholdes.**

- Kontroller alle komponenter som vist i piktogram nummer 1 før indsamlingen. Hvis nogle dele mangler, kontaktes sundhedsleverandøren.
- Placer **kun** den medleverede ispakke i fryseren **I mindst 10 timer før prøveindsamlingen.**
- Brug klæbestrimler til at fastgøre afføringspapiret under sædet og over toiletkummen.
- Sid på toilettet og saml afføringen på papiret. Undgå urin. **Kontakt din læge, hvis afføringen er flydende eller blodig.** Rejs dig op, når afføringen er færdig, og afføringen ligger på opsamlingspapiret.
- Skrub **kun** den blå hætte af prøveglasset, og fjern indsamlingspinden. Skrub **IKKE** den gennemsigtige hætte af.
- Indsaml ved at stikke indsamlingspinden ned i 3-5 forskellige områder efter hinanden. Sæt **IKKE** indsamlingspinden tilbage i prøveglasset mellem prøveindsamlingerne. Afføringsopsamling fra en ble er et acceptabelt alternativ, hvis de medfølgende anvisninger følges.
- Sørg for, at rillerne er helt dækket af afføring. Før prøvetagningspinden tilbage gennem åbningen på prøveglasset, og skrub den fast. Overskydende afføring fjernes fra pinden af den indre kanal.
- Find etiketten på bagsiden af indlægssedlen, udfyld den tydeligt, og fjern den.
- Sæt den udfyldte etiket fast på den nederste del af prøveglasset, og sørg for ikke at dække den eksisterende etiket.
- Sæt prøveglasset i posen til biologisk farligt materiale, og fjern **IKKE** den absorberende pude. Sørg for, at posen er korrekt forseglet.
- Placer posen til biologisk farligt materiale, der indeholder prøveglasset og den absorberende pude, sammen med den frosne ispose i den isolerede pose.
- Fjern foringen, og brug klæbestrimlen til at forsegle den isolerede pose.
- Afføringspapiret kan nu forsigtigt fjernes fra toiletkummen. Smid det i toilettet og vent 5 minutter. Skyl det miljøvenlige biologiske nedbrydelige indsamlingspapir ud.
- Indsamling af afføringen er udført! Indsamlingsstedet skal modtage din prøve inden for 24 timer efter, at du har taget den. Opbevar de indsamlede prøver ved 2–25 °C (35–77 °F), væk fra varmekilder og direkte sollys. Frys ikke ned efter indsamlingen. Hold de indsamlede prøver uden for børns rækkevidde.

ADVARSLER

Drik **IKKE** væsken der findes i prøveglasset.

Lad **IKKE** væsken komme i kontakt med hud eller øjne. Hvis væsken kommer i kontakt med hud eller øjne, skyl grundigt med vand. Brug af handsker tilrådes.

Indfør **IKKE** prøveglasset eller nogen del af det i din krop.



Keep out of reach of children / Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen / Tenir hors de portée des enfants / Tenere fuori dalla portata dei bambini / Förvaras oåtkomligt för barn / Mantener fuera del alcance de los niños / Hranite izven dosega otrok / Uchovávať mimo dosahu detí / A nu se lăsa la îndemâna copiilor / Manter fora do alcance das crianças / Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci / Buiten bereik van kinderen houden / Sargat no băniern / Geymið þar sem börn ná ekki til / Μακριά από παιδιά / Säilytä lasten ulottumattomissa / Hoida lastele kättesaamatus kohas / Uchovávejte mimo dosah dětí / Čuvati izvan dohvata djece / Да се схранява на място, недостъпно за деца / הרחק מילדים / يُحفظ بعيداً عن متناول الأطفال / Oppbevares utilgjengelig for barn / Laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje / Gyermekektől elzárva tartandó / Çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutun / Upbevars utilgjengelig for børn /



REF Catalogue number / Katalognummer / Référence / Numero di catalogo / Katalognummer / Número de catálogo / Kataloška številka / Katalógové číslo / Număr de catalog / Número de catálogo / Numer katalogowy / Catalogusnummer / Kataloga numurs / Vörulistanúmer / Αριθμός καταλόγου / Luettelonumero / Kataloginumber / Katalogové číslo / Kataloški broj / Каталоген номер / מס' / رقم الكatalog / Katalognummer / Katalogo numeris / Katalógusszám / Katalog numarası / Katalognummer /



Manufacturer / Hersteller / Fabricant / Produttore / Tillverkare / Fabricante / Proizvajalec / Výrobce / Producător / Fabricante / Producent / Fabrikant / Ražtājs / Framleiðandi / Κατασκευαστής / Valmistaja / Tootja / Výrobce / Proizvodač / Производител / יצרן / الشركة المصنعة / Produsent / Gamintojas / Gyártó / Üretici / Producent /



EC/REP Authorized Representative in the European Community / Bevollmächtigter in der Europäischen Gemeinschaft / Représentant agréé dans la Communauté européenne / Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea / Auktoriserad representant i den europeiska gemenskapen (EG) / Representante autorizado en la Comunidad Europea / Pooblaščen zastopnik v Evropski skupnosti / Splnomocnený zástupca v Európskom spoločenstve / Reprezentant autorizat în Comunitatea Europeană / Reprezentante autorizado na Comunidade Europeia / Autoryzowany przedstawiciel w Unii Europejskiej / Erkende vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap / Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā / Viðurkenndur fulltrúi í Evrópusambandinu / Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα / Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä / Volitatud esindaja Euroopa Ühenduses / Splnomocnený zástupce v Európském spoločenstvi / Ovlašteni predstavnik u Europskoj zajednici / Упълномощен представител в Европейската общност / מורשה בקהילה האירופית / المصرع في المجموعة الأوروبية / Autorisert representant i EU / Igaliotasis atstovas Europos Bendrijoje / Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségben / Avrupa Topluluğu Yetkili Temsilcisi / Autoriseret repræsentant i det Europæiske Fællesskab /



IND In vitro diagnostic medical device / In-vitro-Diagnostikum / Dispositif médical de diagnostic in vitro / Dispositivo medico-diagnostico in vitro / Medicinteknisk produkt för in vitro-diagnostik / Producto sanitario para uso diagnóstico in vitro / Medicinski pripomoček za diagnostiko in vitro / Diagnostická zdravotnícka pomôcka in vitro / Dispozitiv medical de diagnostic in vitro / Dispositivo médico de diagnóstico in vitro / Wyrób medyczny do diagnostyki in vitro / Medisch hulpmiddel voor in-vitrodiagnostiek / In vitro diagnostikas medicīnas ierīce / Lækningatæki til greiningar / lifi / In vitro διαγνωστικό ιατροτεχνολογικό προϊόν / In vitro -diagnostikkaan tarkoitettu lääkinälläinen laite / In vitro meditsiiniline diagnostikaseade / Zdravotnícky prostriedek k diagnostickému použitiu in vitro / In vitro dijagnostički medicinski proizvod / Медицинско изделие за инвитро диагностика / جهاز طبي للتشخيص المختبري / In vitro diagnostic medical device / מכשיר רפואי / In vitro diagnostisk medisinsk utstyr / In vitro diagnostikos medicinos priemonė / In vitro

Use-by date / Verfallsdatum / Date de péremption / Data di scadenza / Utgångsdatum / Fecha de caducidad / Datum uporabnosti / Datum expirácie / Data de expirare / Data de validade / Data przydatności do użycia / Uiterste gebruiksdatum / Datums, līdz kuram produkts jāizlieto / Fyrningardagur / Ημερομηνία λήξης / Viimeinen käyttöpäivä / Kasutada kuni kuupäevani / Datum pouzítelnosti / Ranzijn ro uporabe / Срок годности / תאריך תפוגה / תאריך תחילת הصلاحה / Panautodi iki / Felhasználhatósági dátum / Son kullanim tarihi / Utlöpsdatum / obdelovalnata / Skumavka na spracovanie stolice / Eprubėta de procesare a scaunului / Tubo de processamento de fezes / Probówka na próbkę kału / Verwerkingsbuis voor ontlasting / Izkrāņņojamo apstrādes stobriņš / Saurviningsluglas / Σουλινάριο επεξεργασίας κοπράνων / Ulosteenkäsitelyputki / Väljåheite töötlemise nõu / Skumavka pro zpracování stolice / Eprueta za obradu stolice / Enpyvetka za obrabotavanje na izpražnjenja / רמת עיבוד הזרז / أنبوب معالجة البراز / Rør til afværingsbehandling / Ísmatjadorporjog meintíngutíval / Székletfeldolgozó mintacső / Gaita İşleme Tüpü / Prøveglas til afføring /
--

* Keep away from sunlight / Vor Sonneneinstrahlung
 * schützen / Ne pas exposer à la lumière du soleil / Non
 esporre alla luce diretta del sole / Skyddas mot solljus / Evitar la
 exposición a la luz solar / Hranite stran od sončne svetlobe /
 Chráňte pred slnečným svetlom / Nu expuneți la lumina soarelui /
 Manter ao abrigo da luz solar / Chronić przed kontaktem ze
 światłem słonecznym / Verwijder houden van zonlicht / Sargăt
 no saules gaismas / Haldið fuorri sólarljósi / Αποφεύγετε την
 έκθεση στο ηλιακό φως / Suojattava auringonvalolta / Hoida
 päikesevalguse eest / Chráňte pred slnečným svetlom / Čuvajte
 podalje od sunčeve svetlosti / Да се држи даљек од сланчевог
 светлина / הרחק מקרינת השמש / يحفظ بعيداً عن أشعة الشمس / Hold unna
 sollus / Saugoti nuo saulės šviesos / Tartsa távol a napfénytől /
 Günes ışığından uzak tutun / Udgå direkte sollys /

② Do not re-use / Nicht wiederverwenden / Ne pas réutiliser / Non
 riutilizzare / Återanvänd inte / Non reutilizar / Ne uporabljajte ponovno /
 Nepoužívejte opakovane / A nu se reutiliza / Não reutilizar / Nie
 używać ponownie / Niet hergebruiken / Neizmantot atkārtoti / Ekki
 endurnot / Na inn spánagnýðningu eiginna / Ei saa käyttää uudelleen

CONT Kit contents / Lieferumfang / Contenu de la trousse /
 Contenido del kit / Kiteits innehåll / Contenido del kit / Vsečina kompleta /
 Súprava obsahuje / Ćonținutul trusei / Conteúdo do kit / Zawartość
 zestawu / Kitinhoud / Komplekta satura / İnnihald setts / Περιεχόμενα
 του κιτ / Pakkauksen sisältö / Komplekti sisu / Obsah soupravy / Sadržaj
 kompleta / Съдържание на комплекта / כמות הערכה / محتويات المجموعة /
 Innhald i settet / Rinkinio turinys / A készlet tartalma / Kit içeriği / Kiteits
 inhoud /

BSA Bovine Serum Albumin / Rinderserumalbumin / Sérumalbumine bovine / Sieroalbumina bovina / Bovint serumalbumin / Albumina sérica bovina / Goveji serumski albumin / Boviný sérový albumin / Albumină serică bovină / Albumina sérica bovina / Albumina surowicy bydziej / Runderalbumine / Liellopu serum albumīns / Blóðvatsalbumínur ú nautum / Λευκωματίνη βοείου ορού / Naudan seerumin albumini / Veise seerumalbumiini / Hovězí sérový albumin / Govedi serumski albumin / Говеджий се́румeн альбумин / דבֿלומי סֵרוּם בֶּקָר / البويين صمّل البقر / Bovint serumalbumin / Galvijų serumo albuminas / Szarvasmarhaszérumalbumin / Bovin Serum Albumin / Bovint serumalbumin /

② Do not re-use / Nicht wiederverwenden / Ne pas réutiliser / Non riutilizzare / Återanvänd inte / Non reutilizar / Ne uporabljajte ponovno / Nepoužívajte opakovane / A nu se reutiliza / Nao reutilizar / Nie używać ponownie / Niet hergebruiken / Neizmantot atkārtoti / Ekki endurnota / Μην επαναχρησιμοποιείται / Ei saa käyttää uudelleen / Mitte korduskasutada / Nepoužívejte opakovane / Nemojte ponovno upotrebljavati / Да не се използва повторно / ممنوع إعادة استخدامه / اسکر استعمال نہ کریں / Ikke til gjenbruk / Nenaudoti pakartotinai / Järelkasutamiselt tuleb / Yeniden kullannamayın / Não ikke genbruges

LIAISON® Quick Pick (REF 319999)
ML - 3 - 2026 - 05



szwodować reakcję alergiczną skóry (kategoria 1A). H412 – Dział szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki. P261 – Unikać wdychania dymu, par, rozpylonej cieczy. P273 – Unikać uwolnienia do środowiska. P101 – W razie konieczności zasięgnięcia porady lekarza, należy pokazać pojemnik lub etykietę / H317 Sensibiliserend voor de huid (categoríe 1A). H412 – Schadelijk voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen. P261 – Inademing van rook, damp, aerosolen vermijden. P273 – Voorkom lozing in het milieu. P101 – Bij het innemen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden / H317 – Sensibilizácia, nakoňak saskáre ar ádu (1A kategória). H412 – Kaitigs üdens organismiem ar ilgstošam sekám. P261 – Izvairities ielpot tvaikus/izgarojumus/smīdinājumiem. P273 – Izvairities no izplatīšanas apkārtnē vidē. P101 – Mediciniski padoms nepieciešamības gadījumā attiecīgā informācija ir norādīta iepakojuma vai etiķetes / H317 – Hüdnæmir (flokkur 1A). H412 – Skadleg lífi í vatni með langtíma áhrifum. P261 – Förist að anda inn reykt, gufum, úða. P273 – Förist losun út í umhverfið. P101 – Ef þórf er á læknishjálp, hafið líflát vöru eða merkimiða tiltekkt / H317 – Εμφυλάξεις για τους υδρόβιους οργανισμούς, με μακροχρόνιες επιπτώσεις. P261 – Μην αναπνεύετε αναθυμιάσεις, ατμούς, αερολύματα. P273 – Να αποφεύγεται η ελευθέρωση στο περιβάλλον. P101 – Εάν ζητήσετε ιατρική συμβουλή, να έχετε μαζί σας τον περιέκτη του προϊόντος ή την ετικέτα / H317 – Ihoo herkitävää aine (luokka 1A). H412 – Haitallista vesieläimille, pitkäaikaisiahaittavaikutuksilla. P261 – Vältä savun/höyryn/suihkkeen hengittämistä. P273 – Vältettävä päästämistä ympäristöön. P101 – Jos tarvitaan lääkinällistä apua, näytä pakkaus tai varoitusteksti / H317 Vöib põhjustada allergilist nahareaktsiooni (kategooria 1A) H412 Ohtlik veega organismidele, pikaajaline toime P261 Väldita tolmu/suitsu/gaasi/udu/auru/pihustatud aine sissehingamist. P273 Väldita sattumist keskkonda. P101 Arsti poole pöördudes võtta kaasa toote pakend või etikett. / H317 – Sensibilizace kůže (kategorie 1A). H412 – Škodlivý pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky. P261 – Zamezte vdechování dýmu, par, aerosolů. P273 – Zabráňte uvolnění do životního prostředí. P101 – Je-li nutná lékařská pomoc, mějte po ruce obal nebo štítek výrobku / H317 – Møze izazvati alergijsku reakciju na koži (kategorija 1A). H412 – Štetno za vodeni okoliši s dugotrajnim učincima. P261 – Izbjegavajte udisanje dima, para, aerosola. P273 – Izbjegavajte ispuštanje u okoliš. P101 – Ako je potreban liječnički savjet, spremnik proizvoda ili naljepnica moraju biti dostupni / H317 – Može da prouzroči alergična kožna reakcija (kategorija 1A). H412 – Вреден за водните организми, с дълготраен ефект. P261 – Избягвайте вдихването на пушек, изпарения и аерозоли. P273 – Да се избягва изпускане в околната среда. P101 – При необходимост от медицинска помощ, носете опаковката или етикетата на продукта / (1A. الفئة) – قد يسبب تفاعلاً حساسية الجلد. – H317 – H412 – ضار بالحياة المائية مع تأثيرات طويلة المدى. – P261 – تجنب استنشاق الأبخرة، البخار، الهباء الجوي. P273 – تجنب الإفلاق في البيئة. إذا كان هناك حاجة إلى استشارة طبية، احتفظ بعبوة المنتج أو ملصقه في متناول اليد – H317 – حجب عور (كستوريا) – H412 – مدق كحليم بميمع مع الشفوتف اكرتوت حوثر. – P261 – هيموع مشيمش مادم، ادميع، ترسيمع. P273 – هيموع مشيمش سوسوب. – P101 – أم ددرش يئوع فرامو، مسور ات ميكل همومرو او تللويت الوهشيد / / H317 – Hudsensibiliserende stoff (kategorie 1A). H412 – Skadelig, med langtidsvirkning, for liv i vann. P261 – Unggã inndãning av røyk/damp/aerosoler. P273 – Unggã utslipp til miljøet. P101 – Dersom det er nødvendig med legehjelp, ha produktets beholder eller etikett for hånden / H317 – gali sukelti allergie odos reakcija (1A kategorija). H412 – kenksmanga vandens organismams, sukelia ilgalaikius pakitimus. P261 – stenstis nejkvẽpti dũmũ, garũ, aerozolio. P273 – saugoti, kad nepatektũ į aplinkã. P101 – jei reikalinga gydytojo konsultacija, su savimi turẽkite produkto talpyklã ar jo etiketẽ / H317 – Bõrszenzibilizáció (1A veszélyességi kategória). H412 – Ártalmas a vízi élővilágra, hosszantartó károsadást okoz. P261 – Kerülje a füst, gőzök, permet beélegését. P273 – Kerülni kell az anyagnak a környezetre való kijuttását. P101 – Orvosi tanácsadás esetén tartsa kéznél a termék edényét vagy címkéjét / H317 – Alerjik cilt reaksiyonlarına uy açar (kategoriya 1A). H412 – Sucul ortama uzun süre kalıcı, zararlı etki. P261 – Tozunuu/dumanını/gazını/sisini/buharını/spreyini solumaktan kaçınınız. P273 – Çevreye verilmesinden kaçınınız. P101 – Tibbi tavsiye gerekiyorsa, ambalajı veya etiketi saklayın / H317 – Kan förarsage allergisk hudreaktion (kategori 1A). H412 – Skadelig for vandlevende organismer, med langvarige virkninger. P261 – Undgå indånding af røg/damp/spray. P273 – Undgå udledning til miljøet. P101 – Hvis der er brug for lægehjælp, medbring da beholderen eller etiketten /

Quick Pick.

Pick. Seal. Submit

-  First and Last Name
-  Date of Birth (MM/DD/YYYY)
-  Date of collection (MM/DD/YYYY)
-  Time of collection (HH:MM, AM/PM)

	
	00/00/0000
	00/00/0000
	00:00

 First and Last Name/Vor- und Nachname/Nom et prénom/Nome e cognomen/För- och efternamn/Nombre y apellidos/Ime in priimek/Meno a priezvisko/Prenumele și numele/Nome e apelido/Imię i nazwisko/Voor- en achternaam/Vārds un uzvārds/ Fornafn og eftirnafn/Ονοματεπώνυμο/Etu- ja sukunimi/Ees- ja perekonnanimi/Jméno a příjmení/ Ime i prezime/Име и фамилия/שם פרטי ושם משפחה/الاسم واللقب/For- og etternavn/Vardas ir pavardė/ Utó- és vezetéknév/Ad ve Soyad/ For- og efternavn

 Date of Birth/Geburtsdatum/Date de naissance/Data di nascita/Födelsedatum/Fecha de nacimiento/Datum rojstva/ Dátum narodenia/Data nașterii/Data de nascimento/Data urodzenia/Geboortedatum/Dzimšanas datums/ Fæðingardagur/Ημερομηνία γέννησης/Syntymäaika/Sünnikuupäev/Datum narození/Datum rodenja/Дата на раѓање/לידה תאריך/الميلاد تاريخ/Fødselsdato/Gimimo data/Születési datum/Doğum Tarihi/Fødselsdato

 Date of collection/Datum der Entnahme/Date de collecte/Data di raccolta/Datum för provtagning/Fecha de recogida/ Datum odzema/Dátum odberu/Data recoltării/Data da colheita/Data pobrania/Datum van verzameling/ Paņemšanas datums/ Dagsetning sýnatöku/Ημερομηνία συλλογής/Näyttenottoaika/Proovivõtu kuupäev/Datum odbėru/Vrijeme prikupljanja/Час на вземане на пробата/איסוף תאריך/وقت الجمع/Innsamlingsdato/Mėginio paėmimo data/A gyűjtés dátuma/Örnek Alma Tarihi/Prøvetagningsdato

 Time of collection/Zeitpunkt der Entnahme/Heure de collecte/Ora di raccolta/Tid för provtagning/Hora de recogida/ Čas odzema/Čas odberu/Ora recoltării/Hora da colheita/Godzina pobrania/Tijdstip van verzameling/ Paņemšanas laiks/ Tími sýnatöku/Ωρα συλλογής/Näyttenottoaika/Proovivõtu kellaeg/Čas odbėru/Vrijeme prikupljanja/Час на вземане на пробата/איסוף שעת/وقت الجمع/Innsamlings tidspunkt/Mėginio paėmimo laikas/A gyűjtés időpontja/Örnek Alma Saati/Tidspunkt for prøvetagningen

 **DiaSorin Inc.**
1951 Northwestern Avenue
Stillwater, MN 55082 USA

www.qset-quickpick.com

LIAISON® Quick Pick (REF 319999)
ML - 3 - 2026 - 05